

# Xtreme® PFP

333212L

FR

**Pour une utilisation avec une alimentation en vrac de mastics (produits d'étanchéité) et colles à viscosité moyenne à élevée. Pour un usage professionnel uniquement.**



## Consignes de sécurité importantes

Lire tous les avertissements et instructions de ce manuel. Conserver ces instructions.

### Modèle 16T311

Moteur pneumatique XL6500 de 20 litres (5 gallons), avec chariot

*Pression de service maximale du produit : 50 MPa (500 bars ; 7250 psi)*

*Pression d'air de service maximale : 0,7 kPa (7 bars ; 100 psi)*

*Pression maximale d'entrée d'air : 0,7 kPa (7 bars ; 100 psi)*

### Modèle 16P957

Moteur pneumatique XL6500 de 20 litres (5 gallons), sans chariot

*Pression de service maximale du produit : 50 MPa (500 bars ; 7250 psi)*

*Pression d'air de service maximale : 0,7 kPa (7 bars ; 100 psi)*

*Pression maximale d'entrée d'air : 0,7 kPa (7 bars ; 100 psi)*

### Modèle 24X069

Moteur pneumatique Xtreme® XL10000 de 20 litres (5 gallons), avec chariot

*Pression de service maximale du produit : 50 MPa (500 bars ; 7250 psi)*

*Pression d'air de service maximale : 0,7 kPa (7 bars ; 100 psi)*

*Pression maximale d'entrée d'air : 0,7 kPa (7 bars ; 100 psi)*

### Modèle 24X068

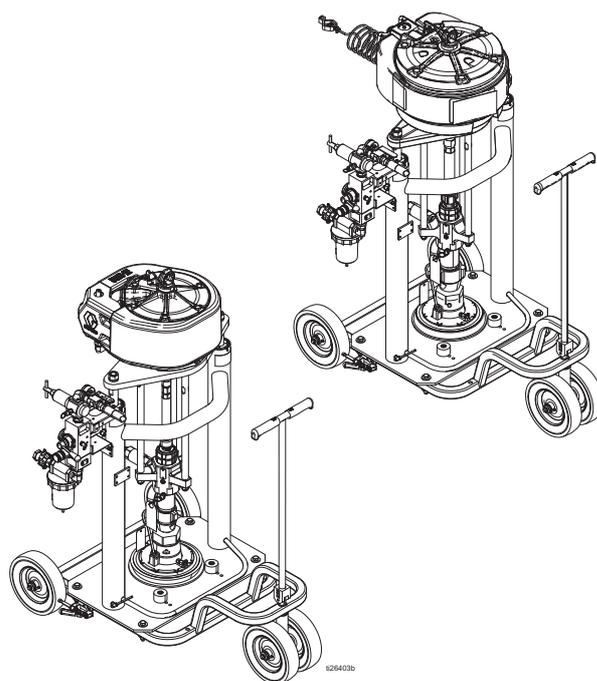
Moteur pneumatique Xtreme® XL10000 de 20 litres (5 gallons), sans chariot

*Pression de service maximale du produit : 50 MPa (500 bars ; 7250 psi)*

*Pression d'air de service maximale : 0,7 kPa (7 bars ; 100 psi)*

*Pression maximale d'entrée d'air : 0,7 kPa (7 bars ; 100 psi)*

Représentation du modèle 24X069



Représentation du modèle 16T311

CE  II 2 G Ex h IIC 230° (T2) Gb

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

# Table des matières

<b>Manuels afférents</b> .....	<b>2</b>	<b>Dépannage</b> .....	<b>16</b>
<b>Avertissements</b> .....	<b>3</b>	<b>Réparation</b> .....	<b>17</b>
<b>Identification des composants</b> .....	<b>5</b>	Débranchement de la pompe du plateau .....	17
<b>Installation</b> .....	<b>8</b>	Raccordement du plat à la pompe .....	17
Informations générales .....	8	Dépose des racleurs .....	17
Endroits .....	8	Mise en place des racleurs .....	17
Mise à la terre .....	8	Débranchement de la pompe à piston .....	18
Raccordement du tuyau de mélange et du pistolet .....	9	Dépose de la pompe à piston .....	18
Mise en place mécanique .....	9	Mise en place de la pompe à piston .....	18
Fixation des butées de fût .....	9	Raccordement de la pompe à piston .....	18
<b>Fonctionnement du système d'alimentation</b> ...	<b>10</b>	Dépose du moteur pneumatique .....	19
Avant la mise en marche .....	10	Installation du moteur pneumatique .....	19
Procédure de décompression .....	10	Réparation du bloc d'alimentation .....	20
Rinçage avant d'utiliser l'équipement .....	10	<b>Pièces</b> .....	<b>22</b>
Mise en marche et réglage de l'élévateur .....	10	Clapet anti-retour (16T481) .....	27
Démarrage et réglage de la pompe .....	11	<b>Accessoires</b> .....	<b>30</b>
Changement de fûts .....	11	Kit de mélangeur statique (16T316) .....	30
Rinçage .....	12	<b>Dimensions</b> .....	<b>31</b>
Arrêt et entretien de la pompe .....	12	<b>Données techniques</b> .....	<b>32</b>
Remplacement des joints de presse-étoupe ...	12	<b>Garantie standard de Graco</b> .....	<b>34</b>
Dépose du raccord rapide .....	12	<b>Informations à propos de Graco</b> .....	<b>34</b>
<b>Avant d'entreprendre une réparation</b> .....	<b>13</b>		
<b>Procédures d'entretien</b> .....	<b>13</b>		
Entretien du plateau .....	13		
Réglage des entretoises .....	13		
Démontage et remontage du racleur .....	14		

## Manuels afférents

Les manuels suivants sont disponibles sur [www.graco.com](http://www.graco.com). Manuels concernant les composants en français :

Manuel	Description
311762	Instructions-Pièces des bas de pompe Xtreme
3A5423	Pièces et instructions pour les moteurs pneumatiques XL6500 et 3400
334644	Instructions-Pièces du moteur pneumatique Xtreme XL

# Avertissements

Les avertissements suivants concernent l'installation, l'utilisation, la mise à la terre, l'entretien et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation renvoie à un avertissement général et les symboles de danger font référence à des risques associés aux procédures. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, ou sur les étiquettes d'avertissement, se reporter à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit auxquels il n'est pas fait référence dans ce chapitre pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

 <b>AVERTISSEMENT</b>	
  	<p><b>RISQUE D'INJECTION SOUS-CUTANÉE</b></p> <p>Le liquide sous haute pression s'échappant du pistolet, par une fuite dans un tuyau ou par des pièces brisées peut transpercer la peau. Une telle blessure par injection peut ressembler à une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure grave qui peut même nécessiter une amputation.</p> <p><b>Consulter immédiatement un médecin pour une intervention chirurgicale.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne jamais pulvériser sans garde-buse ni protection de gâchette.</li> <li>• Verrouiller la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation.</li> <li>• Ne jamais diriger le pistolet sur une personne ou sur une partie du corps.</li> <li>• Ne jamais placer votre main devant la buse de pulvérisation.</li> <li>• Ne jamais essayer d'arrêter ou de dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon.</li> <li>• Exécuter la <b>Procédure de décompression</b> à l'arrêt de la pulvérisation et avant de procéder à un nettoyage, une vérification ou un entretien de l'équipement.</li> <li>• Serrer tous les raccords de produit avant de mettre l'équipement en marche.</li> <li>• Vérifier les tuyaux et raccords tous les jours. Immédiatement remplacer les pièces usées ou endommagées.</li> </ul>
 	<p><b>RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT</b></p> <p>Les pièces en mouvement peuvent pincer, couper ou amputer des doigts ou d'autres parties du corps.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se tenir à l'écart des pièces en mouvement.</li> <li>• Ne pas faire fonctionner l'équipement si des écrans de protection ou des couvercles ont été enlevés.</li> <li>• Un équipement sous pression peut se mettre en marche sans prévenir. Avant de faire une vérification de l'appareil, avant de le déplacer et avant de faire un entretien sur l'appareil, exécuter la <b>Procédure de décompression</b> et débrancher toutes les sources d'alimentation électrique.</li> </ul>
   	<p><b>RISQUES D'INCENDIE ET D'EXPLOSION</b></p> <p>Les vapeurs inflammables, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, dans la <b>zone de travail</b> peuvent s'enflammer ou exploser. Pour éviter d'avoir un incendie ou une explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliser l'équipement uniquement dans des locaux bien aérés.</li> <li>• Supprimer toutes les sources potentielles d'incendie, telles que les flammes pilotes, cigarettes, torches électriques portables et bâches en plastique (risque de décharge d'électricité statique).</li> <li>• Veiller à débarrasser la zone de travail de tout déchet, y compris les solvants, les chiffons et l'essence.</li> <li>• En présence de vapeurs inflammables, ne pas raccorder/débrancher des cordons d'alimentation électrique, ne pas allumer/éteindre des interrupteurs électriques ou des lampes.</li> <li>• Mettre à la terre tous les équipements présents dans la zone de travail. Voir les instructions du chapitre <b>Mise à la terre</b>.</li> <li>• Utiliser uniquement des tuyaux mis à la terre.</li> <li>• Lors de la pulvérisation dans un seau, bien tenir le pistolet contre la paroi du seau. N'utiliser en aucun cas de revêtements pour seaux, sauf s'ils sont antistatiques ou conducteurs.</li> <li>• En cas d'étincelles d'électricité statique, <b>cesser immédiatement d'utiliser l'équipement</b> au risque de recevoir une décharge. Ne pas utiliser cet équipement tant que le problème n'a pas été identifié et résolu.</li> <li>• La présence d'un extincteur en ordre de marche est obligatoire dans la zone de travail.</li> </ul>



# AVERTISSEMENT

	<p><b>RISQUES LIÉS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT</b></p> <p>Une mauvaise utilisation peut causer de graves blessures, pouvant entraîner la mort.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pas utiliser l'appareil lorsque l'on est fatigué ou sous l'influence de médicaments, de drogues ou d'alcool.</li> <li>• Ne pas dépasser la pression de service maximale ni les valeurs limites de température spécifiées pour le composant le plus faible de l'équipement. Voir le chapitre <b>Données techniques</b> présent dans tous les manuels des équipements.</li> <li>• Utiliser des produits et solvants compatibles avec les pièces en contact avec le produit. Voir le chapitre Données techniques présent dans tous les manuels des équipements. Lire les avertissements du fabricant de produits et solvants. Pour plus d'informations sur le produit utilisé, demander sa fiche technique de santé-sécurité (FTSS) au distributeur ou au revendeur.</li> <li>• Ne pas quitter la zone de travail tant que l'équipement est encore sous tension ou sous pression.</li> <li>• Éteindre tous les équipements et exécuter la <b>procédure de décompression</b> lorsque ces équipements ne sont pas utilisés.</li> <li>• Vérifier quotidiennement l'équipement. Réparer ou remplacer immédiatement toute pièce usée ou endommagée, uniquement par des pièces d'origine du fabricant.</li> <li>• Ne pas altérer ou modifier l'équipement. Toute altération ou modification peut annuler les homologations et entraîner des risques liés à la sécurité.</li> <li>• Veiller à ce que l'équipement soit adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il est utilisé.</li> <li>• Utiliser l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est prévu. Pour plus d'informations, contacter le distributeur.</li> <li>• Éloigner les tuyaux et câbles électriques des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.</li> <li>• Ne pas tordre ou trop plier les tuyaux, ne pas utiliser les tuyaux pour soulever ou tirer l'équipement.</li> <li>• Éloigner les enfants et animaux de la zone de travail.</li> <li>• Observer toutes les consignes de sécurité en vigueur.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES DE PROJECTION</b></p> <p>Les produits toxiques ou chauds peuvent causer des blessures graves en cas d'éclaboussures dans les yeux ou sur la peau. Lors de la purge du plateau, des éclaboussures peuvent se produire.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliser la pression d'air minimale avant d'enlever le plateau du fût.</li> </ul>
	<p><b>RISQUES LIÉS AUX PRODUITS ET VAPEURS TOXIQUES</b></p> <p>Les produits ou vapeurs toxiques peuvent causer de graves blessures, voire la mort, en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, d'inhalation ou d'ingestion.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lire les FTSS pour connaître les dangers spécifiques associés aux produits utilisés.</li> <li>• Entreposer les produits dangereux dans des récipients homologués et les jeter en observant les recommandations en la matière.</li> </ul>
	<p><b>ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE</b></p> <p>Porter un équipement de protection approprié dans la zone de travail pour réduire le risque de blessures graves, notamment aux yeux, aux oreilles (perte auditive) ou par brûlure ou inhalation de vapeurs toxiques. Ces équipements de protection individuelle comprennent notamment :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Des lunettes de protection et une protection auditive.</li> <li>• Des masques respiratoires, des vêtements et gants de protection tels que recommandés par le fabricant de produits et solvants.</li> </ul>

# Identification des composants

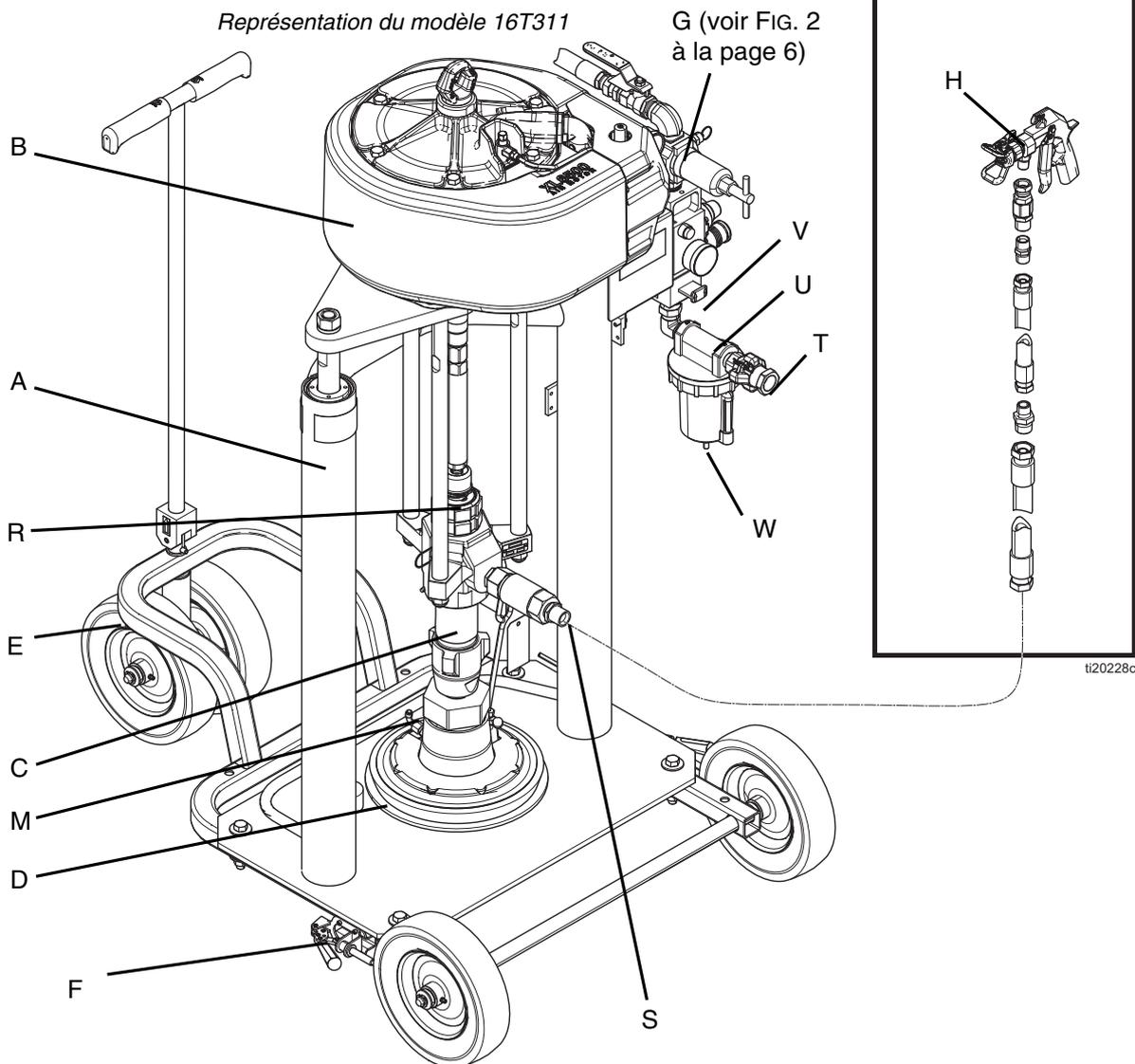


FIG. 1

**Légende :**

- |   |   |   |                                       |
|---|---|---|---------------------------------------|
| A | Ensemble d'élévateur                                  | U | Filtre à air et séparateur d'eau      |
| B | Moteur pneumatique                                    | V | Vanne d'arrêt d'air de type purge     |
| C | Pompe à piston  | W | Vanne de vidange de la conduite d'air |
| D | Plateau (voir FIG. 3 page 7)                          |   |                                       |
| E | Chariot   |   |                                       |
| F | Frein du chariot                                      |   |                                       |
| G | Commandes pneumatiques intégrées (voir FIG. 2 page 6) |   |                                       |
| H | Pistolet pulvérisateur                                |   |                                       |
| M | Conduite d'alimentation d'air d'enlèvement            |   |                                       |
| R | Coupelle  |   |                                       |
| S | Sortie de produit                                     |   |                                       |
| T | Admission d'air principale                            |   |                                       |

## Commandes pneumatiques intégrées

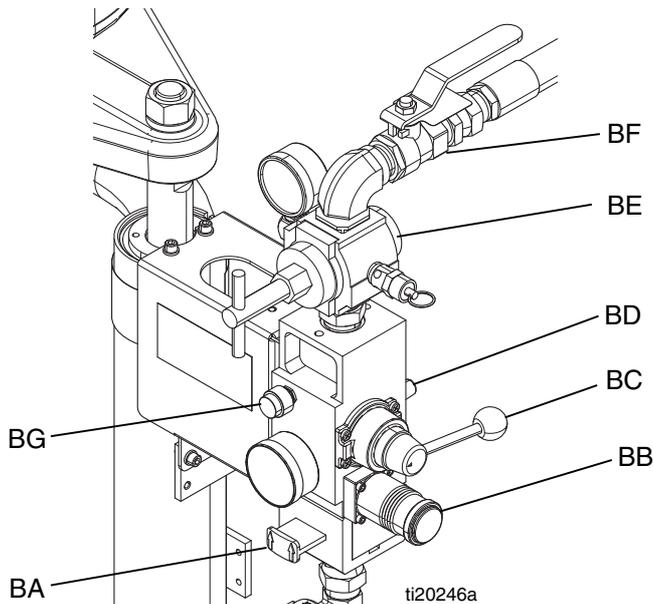
Les commandes pneumatiques intégrées comprennent :

- **Vanne d'air coulissante principale (BA)** : ouvre et ferme l'arrivée d'air vers le système. Lorsqu'elle est fermée, la vanne relâche de la pression en aval.
- **Régulateur d'air (BB) de l'élévateur** : commande la pression de levée et d'abaissement de l'élévateur et la pression d'enlèvement de l'élévateur.
- **Vanne de commande (BC) de l'élévateur** : commande le sens de l'élévateur.
- **Orifice d'échappement avec un silencieux (BD)**
- **Régulateur (BE) du moteur pneumatique** : commande la pression d'air envoyée vers le moteur.
- **Vanne à bille (BF) du moteur pneumatique** : ouvre et ferme l'air vers le moteur pneumatique. Lorsqu'elle est fermée, la vanne relâche l'air emprisonné entre cette dernière et le moteur pneumatique.
- **Bouton d'enlèvement (BG)** : ouvre et ferme l'air qui pousse le plateau hors d'un fût vide.

## Accessoires de la conduite d'air

Voir FIG. 1 à la page 5.

- **Vanne de vidange (W) de la conduite d'air**
- **Filtre (U) de 40 micron pour la conduite d'air** : élimine les impuretés nocives et l'humidité de l'alimentation en air comprimé.
- **Purgeur d'air** (attaché au régulateur d'air de l'élévateur, non visible) : relâche automatiquement le trop de pression.



**FIG. 2. Commandes pneumatiques intégrées**

## Identification des composants du plateau

Modèle 16U676, 20 litres (5 gallons)

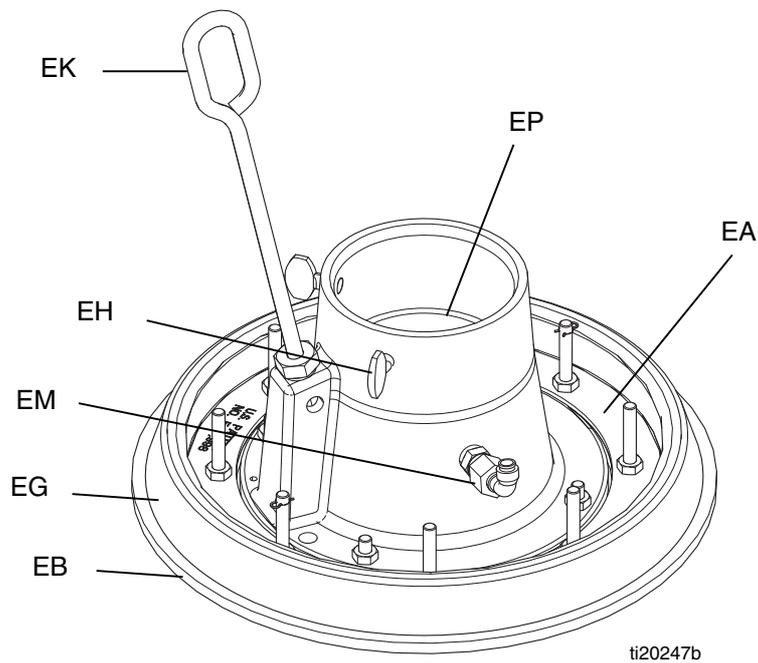


FIG. 3

### Légende :

- EA Collier de retenue
- EB Racleur
- EG Entretoise
- EH Vis à oreilles
- EK Manette de purge
- EM Clapet anti-retour pneumatique
- EP Joint torique (assemble l'adaptateur de plateau, pas montré)

# Installation

## Informations générales

**REMARQUE :** Les chiffres et lettres entre parenthèses dans le texte renvoient aux repères sur les figures.

Les accessoires sont disponibles auprès de Graco. Veiller à ce que tous les accessoires aient les bonnes dimensions et qu'ils sont prévus pour les pressions utilisées dans son système – pour ceci, voir les spécifications requises de son système.

## Endroits

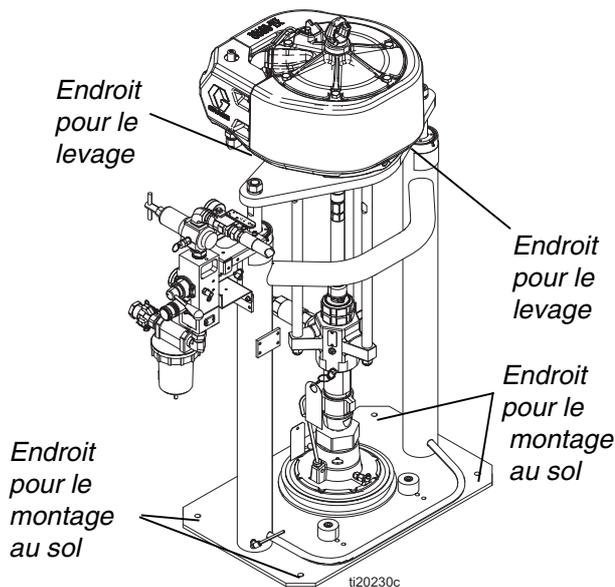


FIG. 4

Attacher une élingue de levage aux endroits prévus pour le levage. Soulever de la palette à l'aide d'une grue ou d'un chariot élévateur.

Placer l'élévateur de sorte que les commandes pneumatiques soient facilement accessibles. Veiller à ce qu'il y ait suffisamment d'espace au-dessus de l'élévateur pour que celui-ci puisse monter entièrement. Voir **Dimensions**, page 31.

Mettre le frein du chariot avant d'utiliser le système.

*Uniquement pour le modèle 16P957 :* Percer des trous pour les boulons d'ancrage de 13 mm (1/2 po.) en utilisant comme guide les trous dans le socle de l'élévateur.

*Uniquement pour le modèle 16P957 :* Veiller à ce que le socle de l'élévateur soit de niveau dans toutes les directions. Au besoin, mettre le socle de niveau avec des cales en métal. Solidement attache le socle au sol en utilisant des boulons d'ancrage de 13 mm (1/2 po.) assez longs pour éviter que l'élévateur ne puisse basculer.

## Mise à la terre

⚠	⚡	⏚				
---	---	---	--	--	--	--

L'équipement doit être mis à la terre afin de réduire le risque d'étincelle d'électricité statique. Les étincelles électriques et d'électricité statique peuvent mettre le feu aux vapeurs ou les faire exploser. La mise à la terre offre un câble échappatoire au courant électrique.

**Pompe :** utiliser le câble de terre et la pince fournis avec l'équipement. Raccorder l'autre extrémité du câble à une vraie terre. Voir FIG. 5.

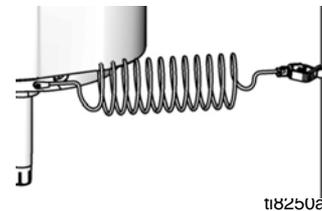


FIG. 5

**Tuyaux d'air et de produit :** n'utiliser que des tuyaux conducteurs d'une longueur maximale combinée de 150 m (500 pi.) pour assurer la continuité de la terre. Vérifier la résistance électrique des tuyaux. Si la résistance totale vers la terre dépasse les 25 mégohms, remplacer immédiatement le tuyau.

**Compresseur d'air :** observer les recommandations du fabricant.

**Pistolet pulvérisateur/vanne de distribution :** mettre à la terre en les raccordant à un tuyau de produit et une pompe correctement mis à la terre.

**Réservoir d'alimentation en produit :** respecter la réglementation locale.

**L'objet sur lequel on pulvérise :** observer les réglementations locales.

**Seaux de solvant utilisés pour le rinçage :** observer les réglementations locales. N'utiliser que des seaux métalliques conducteurs correctement mis à la terre.

**Pour maintenir la continuité de la mise à la terre pendant le rinçage ou lorsque l'on relâche la pression :** bien tenir la partie métallique de la vanne de distribution contre le côté d'un seau métallique mis à la terre, puis actionner la vanne.

## Raccordement du tuyau de mélange et du pistolet

**REMARQUE :** le kit 24P832 comprend les pièces 5, 6 et 11–16 de FIG. 6.

1. Lorsque l'on installe le kit 24P832 de tuyau de mélange et de pistolet, placer le mamelon (5), le clapet anti-retour (6) et le deuxième mamelon (5) sur la sortie de la pompe, comme indiqué sur FIG. 6.
2. Raccorder le tuyau d'air (11) fourni de 19 mm (3/4 po.) au mamelon (5). Voir FIG. 6.
3. Utiliser le mamelon réducteur (12) pour raccorder le tuyau anti-coup-de-fouet fourni de 12,7 mm (1/2 po.) (13) au tuyau (11) de 19 mm (3/4 po.).
4. Utiliser le mamelon (14) pour raccorder l'articulation (15) du pistolet au tuyau anti-coup-de-fouet (13).
5. Raccorder le pistolet (16) à l'articulation (15) du pistolet.

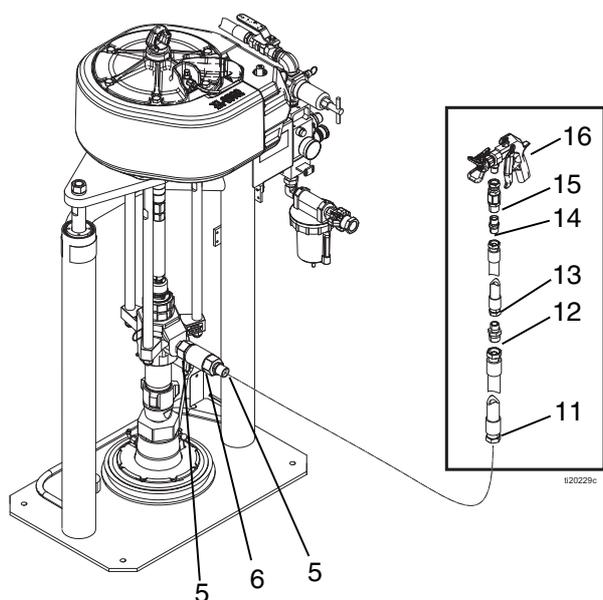


FIG. 6

## Mise en place mécanique

1. Remplir 2/3 de la coupelle de la pompe à piston avec du liquide d'étanchéité pour presse-étoupe Graco (TSL™).
2. Visser les régulateurs d'air entièrement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et fermer toutes les vannes d'arrêt.
3. Raccorder la conduite d'air d'une alimentation en air à l'entrée d'air du système. Voir FIG. 1. Utiliser un tuyau d'alimentation qui peut fournir le débit nécessaire.

**REMARQUE :** Les raccords rapides limitent le débit pour de gros moteurs pneumatiques.

## Fixation des butées de fût

Cet appareil est fourni avec des butées de fût en place pour mieux pouvoir positionner le fût sur l'élévateur. Pour obtenir des pièces de rechange, commander le kit 255477. Le kit contient 2 vis d'assemblage de chaque sorte (FA), des rondelles d'arrêt (pas montrées) et des butées d'arrêt (FB) pour le fût.

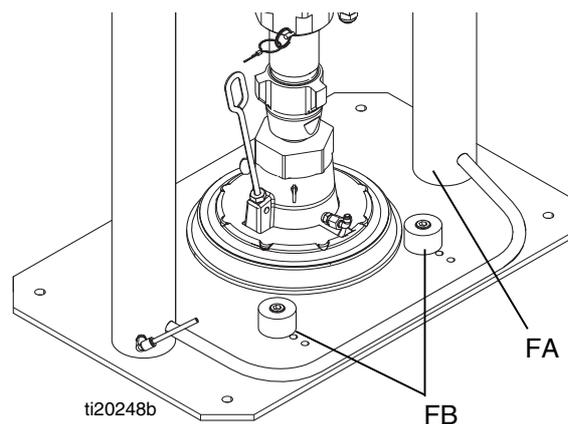


FIG. 7

1. Identifier l'emplacement exact des trous de fixation sur le socle de l'élévateur.
2. À l'aide des vis à tête (FA) et des rondelles de verrouillage (pas montrées), attacher les butées de fût (FB) sur le socle de l'élévateur.

**REMARQUE :** Utiliser uniquement la position des butées de fût de 20 litres (5 gallons) montrées sur la FIG. 8.

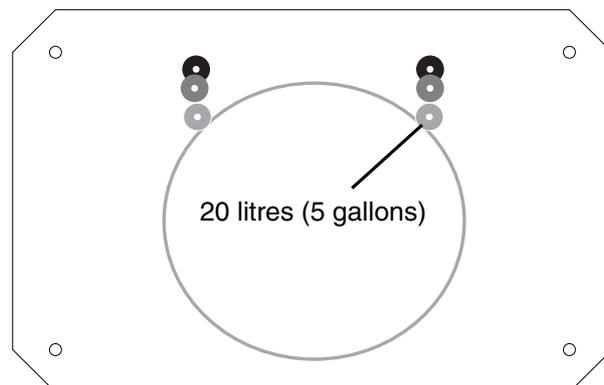


FIG. 8: Socle de l'élévateur

# Fonctionnement du système d'alimentation

## Avant la mise en marche

ATTENTION
<p>Pour éviter que le produit mélangé ne durcisse entièrement dans le système nécessitant le remplacement de toutes les pièces contenant le produit durci, toujours se tenir prêt à immédiatement commencer de rincer au premier signe de durcissement du produit dans le système, et immédiatement après l'arrêt de la pulvérisation. Voir <b>Rinçage</b> à la page 12.</p>

## Procédure de décompression

 Exécuter la procédure de décompression chaque fois que l'on voit ce symbole.

						
<p>Cet équipement reste sous pression tant que la pression n'a pas été relâchée manuellement. Pour éviter de sérieuses blessures provoquées par du fluide sous pression, comme des injections cutanées, des éclaboussures de fluide et des pièces en mouvement, exécuter la procédure de décompression lorsque l'on arrête la pulvérisation et avant de procéder à un nettoyage, à une vérification ou à un entretien de l'équipement.</p>						

1. Verrouiller la gâchette du pistolet/l'actionneur de la vanne.
2. Voir FIG. 2, page 6.
  - a. Fermer la vanne à bille (BF) du moteur pneumatique et la vanne coulissante principale (BA) de l'air.
  - b. *Si l'élévateur est dans une position levée*, mettre la vanne de commande (BC) de l'élévateur sur DOWN (Baisser). L'élévateur va doucement descendre.
  - c. Actionner la vanne de la commande par à-coups vers le haut et vers le bas pour purger l'air des cylindres de l'élévateur.
3. Déverrouiller la gâchette du pistolet/l'actionneur de la vanne.
4. Bien appuyer une partie métallique du pistolet/de la contre le côté d'un seau en métal mis à la terre et actionner la gâchette du pistolet/de la vanne pour relâcher la pression.

5. Verrouiller la gâchette du pistolet/l'actionneur de la vanne.



*Si l'on pense que la buse de pulvérisation ou le tuyau est bouché ou que la pression n'a pas été entièrement relâchée après avoir exécuté les étapes précédentes, desserrer très lentement l'écrou de retenue du garde-buse ou le raccord de l'extrémité du tuyau pour relâcher progressivement la pression puis le dévisser entièrement. Ensuite, déboucher la buse ou le tuyau.*

## Rinçage avant d'utiliser l'équipement

La pompe a été testée avec une huile légère laissée dans les endroits où passe le produit pour protéger les pièces. Pour ne pas salir le produit avec de l'huile, rincer la pompe avec un solvant compatible avant de l'utiliser. Voir **Rinçage** à la page 12.

ATTENTION
<p>Une exposition prolongée au solvant réduira la durée de vie du racleur. Pour des prestations maximales, ne PAS tremper les pièces souples du plateau dans du solvant. Au lieu de ceci, prudemment nettoyer les pièces avec du solvant.</p>

## Mise en marche et réglage de l'élévateur

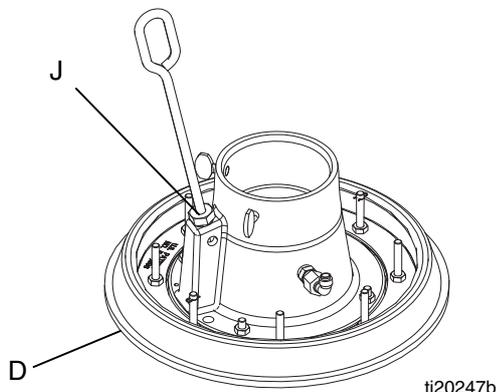
						
<p>Les pièces en mouvement peuvent de pincer ou amputer des doigts. Lorsque la pompe est en marche et que l'on souhaite monter ou baisser l'élévateur, éviter d'approcher les doigts et les mains de l'entrée de la pompe, du plateau ou de la lèvre du fût.</p>						

1. Régler la configuration du plateau en fonction du type de sceau (voir **Réglage des entretoises**, page 13).
2. Consulter la FIG. 1 et la FIG. 2. Fermer tous les régulateurs de débit d'air et les vannes d'air.
3. Ouvrir la vanne d'air coulissante principale (BA) et régler le régulateur d'air (BB) de l'élévateur sur 0,31 MPa (3,1 bars ; 45 psi). Mettre la manette (BC) de la vanne de commande sur UP (Lever) et laisser l'élévateur monter entièrement.
4. Enlever le couvercle du fût.

5. Mettre un fût de produit entièrement rempli sur le socle de l'élévateur, glisser ce fût jusque contre les butées de fût et le centrer sous le plateau (D). Voir FIG. 9.

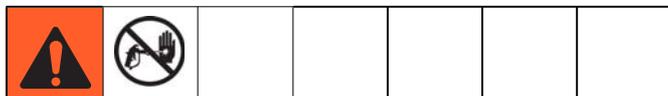
**ATTENTION**

Pour éviter d'endommager les joints du plateau, ne pas utiliser un fût bosselé ou endommagé.

**FIG. 9**

6. Retirer la tige de purge de l'orifice de purge (J) du plateau.
 

**REMARQUE :** Certains seaux peuvent avoir besoin de l'entretoise (EG) pour être retournés sens dessus dessous pour que le côté avec le diamètre plus petit soit en bas. Si l'on ne parvient pas à placer l'élévateur dans le seau, voir **Démontage et remontage du racleur** à la page 14 pour remettre l'entretoise sens dessus dessous.
7. Mettre la vanne de commande (BC) sur DOWN (Baisser) et abaisser l'élévateur jusqu'à ce que du produit apparaisse en haut de l'orifice de purge (J) du plateau. Régler le régulateur d'air (BB) de l'élévateur si nécessaire. Mettre la vanne de commande (BC) en position neutre et fermer l'orifice de purge (J) du plateau.

**Démarrage et réglage de la pompe**

Pour qu'un équipement ne soit pas brisé, veiller à ce que tous les accessoires soient de la bonne taille et qu'ils puissent supporter la pression requise par le système.

1. **Mise en marche et réglage de l'élévateur**, page 10. Laisser la vanne de la commande (BC) sur DOWN pendant que la pompe est en train de fonctionner.
2. Veiller à ce que la vanne d'air coulissante principale (BA) soit fermée. Régler ensuite le régulateur d'air (BB) de l'élévateur sur une pression de 0,28 à 0,31 MPa (2,8 à 3,1 bars ; 40 à 45 psi). Mettre la vanne de la commande (BC) sur DOWN (Baisser).

3. Ouvrir la vanne d'air coulissante principale (BA). Utiliser le régulateur (BE) du moteur pneumatique pour augmenter lentement la pression jusqu'à ce que la pompe fournisse le débit voulu.

**REMARQUE :** Augmenter la pression d'air vers l'élévateur si la pompe ne s'amorce pas bien avec des produits moins visqueux. Réduire la pression d'air de l'élévateur si du produit sort par le joint supérieur ou le plateau.

**Changement de fûts**

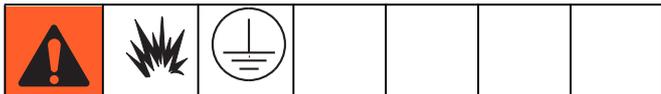
Une pression d'air excessive dans le fût de produit peut briser le fût et causer de graves blessures. Le plateau doit pouvoir sortir du fût. Ne jamais utiliser l'air d'enlèvement de fût avec un fût endommagé.

1. Fermer la vanne à bille (BF) du moteur pneumatique pour arrêter la pompe.
2. Appuyer et maintenir le bouton d'air d'enlèvement (BG) enfoncé, puis mettre la vanne de commande (BC) de l'élévateur sur UP (Monter) pour faire monter le plateau (D) jusqu'à ce que le plateau (D) soit entièrement sorti du fût. Lorsque l'élévateur sort du seau, relâcher le bouton d'air d'enlèvement et laisser l'élévateur monter entièrement. Utiliser une quantité minimale de pression d'air nécessaire pour pousser le plateau hors du fût.
3. Retirer le fût vide.
4. Vérifier le plateau et, si nécessaire, enlever les restants ou dépôts de produit.
5. Mettre un fût rempli sur le socle de l'élévateur.
6. Baisser l'élévateur et régler la position du fût en fonction du plateau. Voir **Mise en marche et réglage de l'élévateur** à la page 10.

**ATTENTION**

Pour que du produit ne puisse pas sécher dans le système, immédiatement rincer le système lorsque l'on remarque une chute de pression pendant que l'on pulvérise et directement après.

## Rinçage

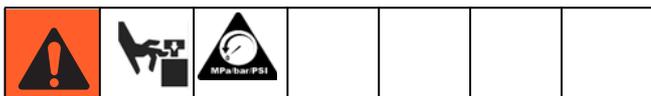


1. Enlever le plateau de la pompe et plonger ensuite la pompe dans du solvant. Pour nettoyer le plateau, l'essuyer prudemment avec du solvant.  
**REMARQUE** : Lire le tableau Attention dans le chapitre **Rinçage avant d'utiliser l'équipement**, page 10.
2. Exécuter **Mise en marche et réglage de l'élévateur** page 10 pour mettre la pompe sous pression avec du sous pression.
3. Bien tenir le pistolet contre un seau mis à la terre et laisser le pistolet pulvériser dans le seau jusqu'à qu'il pulvérise du solvant propre.

## Arrêt et entretien de la pompe

1. Mettre la vanne de commande (BC) de l'élévateur sur DOWN (Baisser).
2. Exécuter la **Procédure de décompression** à la page 10.
3. Suivre les instructions d'arrêt de la pompe du manuel des bas de pompe Xtreme. Voir **Manuels afférents** à la page 2.

## Remplacement des joints de presse-étoupe



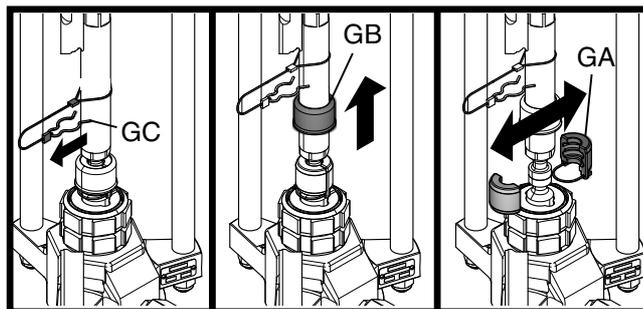
Déposer la coupelle de la pompe à piston lorsqu'elle est attachée à l'élévateur afin de remplacer les joints de presse-étoupe.

1. Exécuter la **Procédure de décompression** à la page 10.
2. **Dépose du raccord rapide.**
3. Déposer la coupelle et la cartouche de joints en suivant les instructions du manuel des bas de pompe Xtreme. Voir **Manuels afférents** à la page 2.

## Dépose du raccord rapide

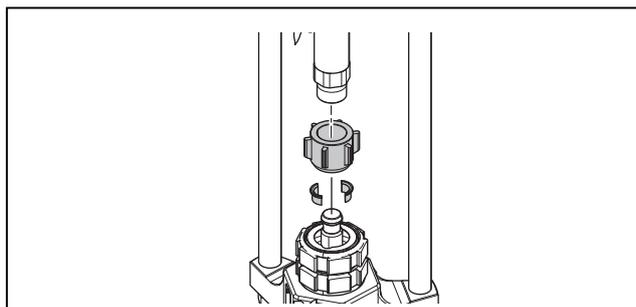
1. Veiller à ce que la pompe à piston soit en bas de sa course.
2. Exécuter la **Procédure de décompression** à la page 10.
3. Déposer l'attache (GC) et glisser le couvercle de raccordement (GB) vers le haut pour enlever le raccordement (GA).

### Raccordement Xtreme



ti20249a

### Raccordement Xtreme XL



# Avant d'entreprendre une réparation

## Procédures d'entretien

<p>Pour réduire le risque de se blesser gravement lorsque l'on relâche la pression, toujours exécuter la <b>procédure de décompression</b>.</p>						

## Entretien du plateau

Voir FIG. 10. Si le plateau ne sort pas facilement du seau quand on soulève la pompe, il est possible que le tuyau d'air comprimé de commande (EF) ou le clapet anti-retour pneumatique ou la tige de purge (J) soit bouché(e). Un clapet anti-retour pneumatique bouché empêche l'air d'arriver en dessous du plateau et donc d'aider à le soulever et le sortir du seau. Si la tige de purge n'a pas été serrée, la pression n'augmentera pas.

1. Exécuter la **Procédure de décompression** à la page 10. Consulter l'éclaté des pièces du plateau à la page 15 et démonter le clapet anti-retour pneumatique (414) comme montré sur la figure.
2. Déboucher et nettoyer le tuyau d'air comprimé de commande (EF) dans le plateau. Nettoyer toutes les pièces du clapet anti-retour pneumatique (414) et les remonter.
3. Enlever la tige de purge (J) du plateau. Pousser la tige de purge au travers des orifices de purge afin d'enlever les restants de produit.

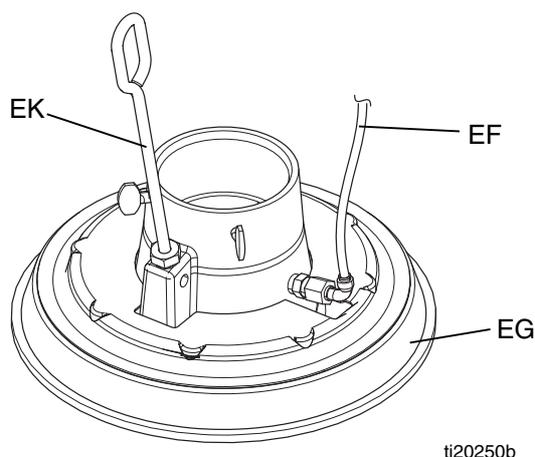


FIG. 10

## Réglage des entretoises

### Utilisation du plateau avec des seaux coniques et des seaux droits

#### Utilisation du plateau avec des seaux coniques

1. *En partant du bas*, utiliser un tournevis pour faire levier et dégager l'entretoise (EG). Soulever l'entretoise jusqu'à ce qu'elle soit entièrement au-dessus de la bride du plateau. Voir FIG. 11.
2. Avec la main, incliner l'entretoise (EG) et l'enlever du plateau en la rabattant par-dessus la bride. Voir FIG. 12.
3. Conserver l'entretoise (EG), car elle peut resservir pour d'autres applications.

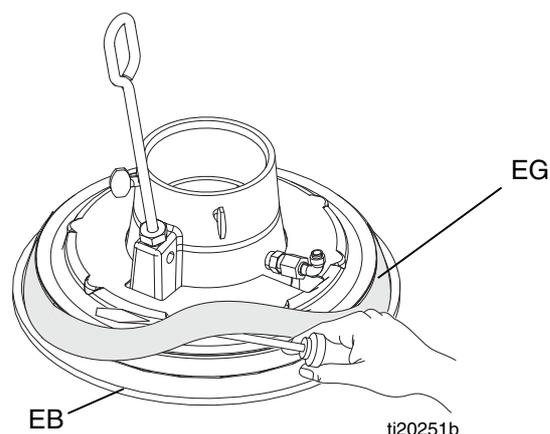
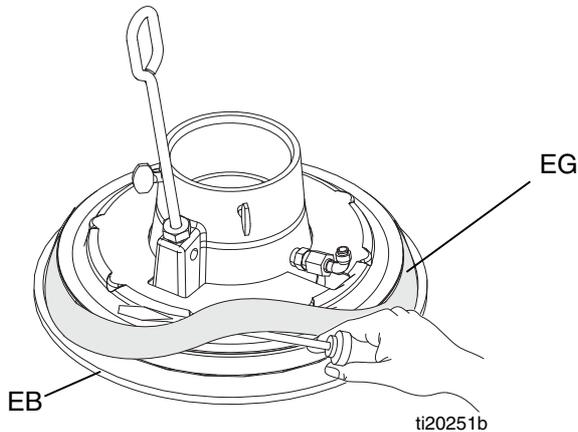


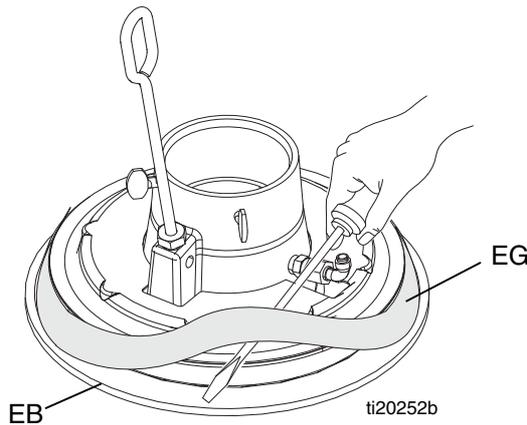
FIG. 11

### Utilisation du plateau avec un seau droit

1. Veiller à ce que le grand diamètre de l'entretoise (EG) soit bien orienté vers le **bas**. Soulever l'entretoise (EG) jusqu'à ce qu'elle soit entièrement au-dessus de la bride du cylindre. Voir FIG. 12.
2. *En partant du haut*, utiliser un tournevis pour positionner l'entretoise (EG) entre la bride et le racleur (EB). Voir FIG. 13.



**FIG. 12: Glisser l'entretoise**



**FIG. 13: Mise en place de l'entretoise**

## Démontage et remontage du racleur

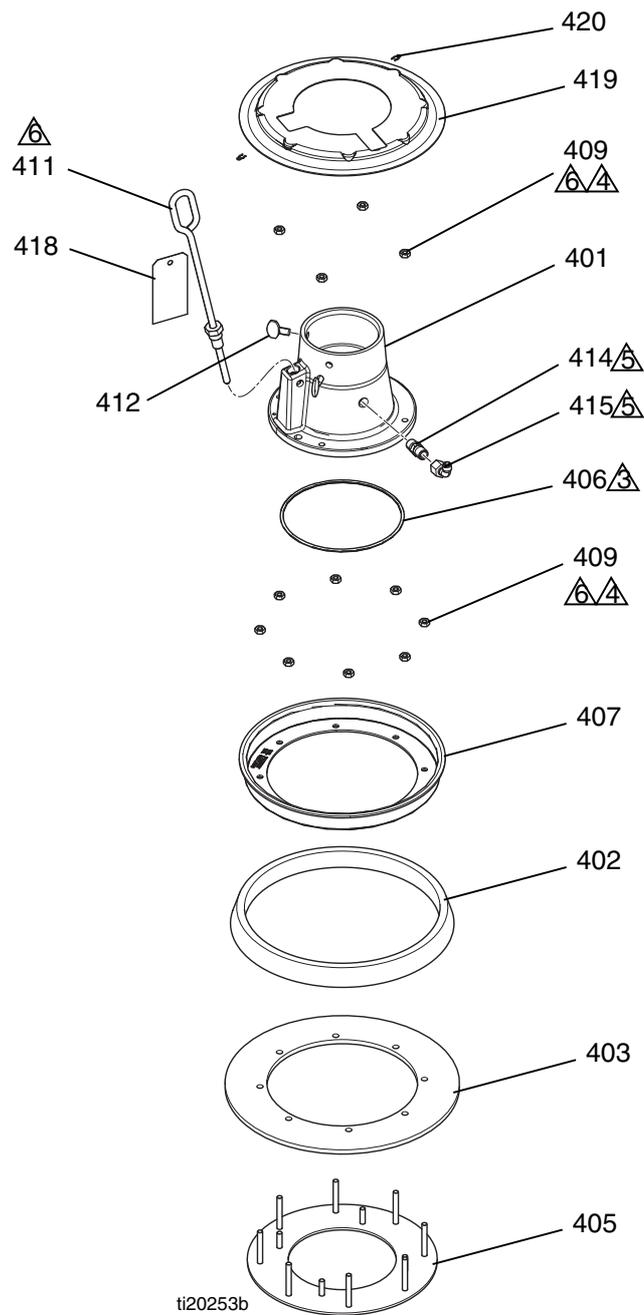
1. Déposer l'ensemble du racleur ; voir FIG. 14 :
  - a. Déposer les deux attaches (420) à l'aide d'une pince à becs pointus et enlever le couvercle (419) du plateau.
  - b. Déposer les quatre écrous (409) qui attachent l'ensemble du racleur au corps moulé (407) du plateau et déposer l'ensemble du racleur.

c. Voir **Remontage de l'ensemble du racleur de 20 litres** pour changer le style de racleur ou un ensemble complet de racleur.

2. Déposer les huit écrous (409) de l'ensemble de racleur.
3. Séparer la plaque supérieure (407), l'entretoise (402), le racleur(403) et la plaque inférieure (405).
4. Nettoyer, vérifier et remplacer les composants usés.

### Remontage de l'ensemble du racleur de 20 litres

1. Poser la plaque inférieure (405) sur une surface plate. Poser le racleur (403), l'entretoise (402) et la plaque supérieure (407) sur la plaque inférieure (405).
2. Poser les huit écrous (409) sur l'anneau extérieur. Serrer à un couple de 4,5–5,6 N•m (40–50 po-lb).
3. Remettre le joint torique (406) ou mettre un nouveau joint torique sous le corps moulé (401) du plateau. Utiliser du lubrifiant pour les maintenir en place.
4. Placer le corps moulé (401) du plateau. Serrer avec les quatre écrous (409). Serrer à un couple de 4,5–5,6 N•m (40–50 po-lb).



- ③ Appliquer de la graisse pour que l'anneau (406) reste à sa place durant l'assemblage.
- ④ Serrer à un couple de 4,5–5,6 N•m (40–50 po-lb).
- ⑤ Appliquer du produit d'étanchéité pour tuyaux sur tous les filetages des tuyaux non articulés.
- ⑥ Appliquer de la graisse pour filetage sur les filetages.

**FIG. 14: Ensemble du plateau**

# Dépannage

Vérifier tous les problèmes possibles avant de démonter l'élévateur, la pompe ou le plateau. Consulter le manuel réf. 311762 des **Ensembles de pompe Xtreme** pour savoir comment résoudre un problème avec la pompe.

## Élévateur

Problème	Cause	Solution
La pression de pulvérisation diminue ou le jet de pulvérisation n'est pas bon	Le produit commence à durcir dans les conduites.	Immédiatement rincer.
L'élévateur ne monte ou descend pas.	Vanne d'air fermée ou conduite d'air bouchée.	Ouvrir, déboucher.
	Pas assez de pression d'air.	Augmenter.
	Piston usé ou endommagé.	Remplacer. Voir <b>Réparation du bloc d'alimentation</b> à la page 20.
	Vanne manuelle fermée ou bouchée.	Ouvrir, déboucher.
L'élévateur monte et descend trop vite.	La pression d'air est trop élevée.	Réduire.
Fuites d'air autour de la tige du cylindre.	Le joint de la tige est usé.	Remplacer. Voir <b>Réparation du bloc d'alimentation</b> à la page 20.
Présence de produit après les racleurs du plateau de l'élévateur.	Pression d'air trop élevée.	Réduire.
	Racleurs usés ou endommagés.	Remplacer. Voir <b>Démontage et remontage du racleur</b> à la page 14.
La pompe ne s'amorce pas correctement ou elle pompe de l'air.	Vanne d'air fermée ou conduite d'air bouchée.	Ouvrir, déboucher.
	Pas assez de pression d'air.	Augmenter.
	Piston usé ou endommagé.	Remplacer. Voir le manuel de la pompe.
	Vanne manuelle fermée ou bouchée.	Ouvrir, déboucher. Voir <b>Entretien du plateau</b> à la page 13.
	La vanne manuelle est sale, usée ou endommagée.	Nettoyer, faire l'entretien.
La vanne pneumatique ne tient pas le fût en bas ou pousse le plateau vers le haut.	Vanne d'air fermée ou conduite d'air bouchée.	Ouvrir, déboucher. Voir <b>Entretien du plateau</b> à la page 13.
	Pas assez de pression d'air.	Augmenter.
	Passage de la vanne bouché.	Nettoyer. Voir <b>Entretien du plateau</b> à la page 13.

# Réparation

## Débranchement de la pompe du plateau

1. Desserrer les deux vis à oreilles (412) du plateau.
2. Prudemment tirer la pompe de côté pour ne pas endommager l'entrée de la pompe. Déposer l'adaptateur (421) et le joint torique (406) de l'adaptateur (421) du plateau.

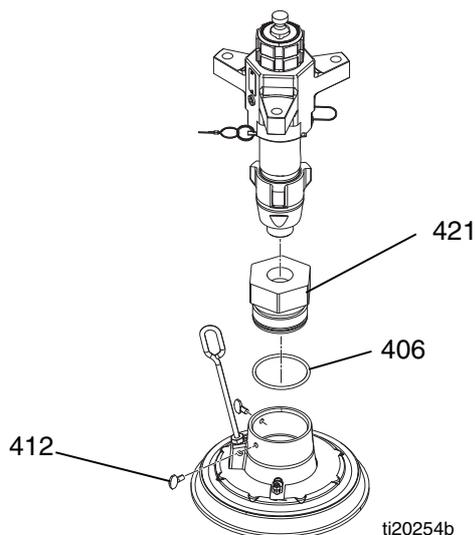


FIG. 15

## Raccordement du plat à la pompe

1. Appliquer de la graisse sur le joint torique (406), puis mettre le joint torique sur l'adaptateur (421) du plateau. Voir FIG. 15.
2. Appliquer de produit d'étanchéité pour tuyaux sur le filetage de l'entrée de la pompe, puis la visser sur l'adaptateur (421).
3. Desserrer les vis à oreilles (412), puis prudemment descendre la pompe sur le plateau.
4. Serrer les vis à oreilles (412) pour que le plateau soit bien attaché sur l'adaptateur.

## Dépose des racleurs

Voir Démontage et remontage des racleurs à la page 13.

## Mise en place des racleurs

Voir Démontage et remontage des racleurs à la page 13.

## Débranchement de la pompe à piston

1. Dépose du raccord rapide, page 12.
2. Déposer les écrous (206) de la tige d'assemblage.

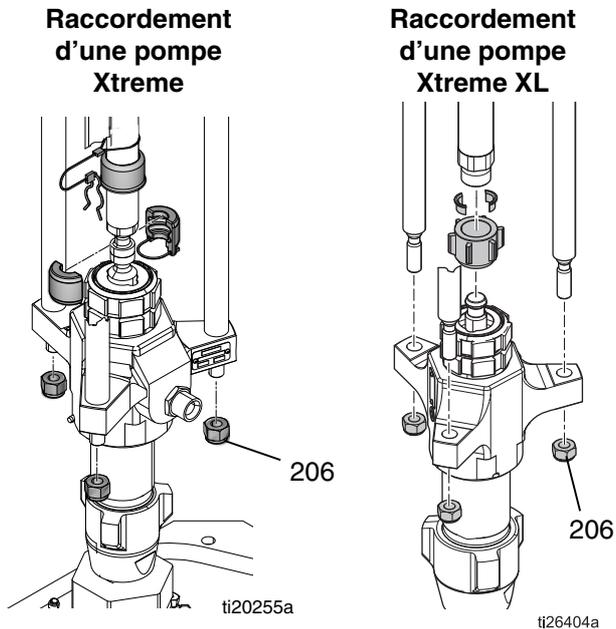


FIG. 16

3. Soulever la tige du moteur pneumatique pour que cette tige soit en haut de la course.

## Dépose de la pompe à piston



Consulter le manuel 311762 de la pompe à piston Xtreme pour réparer la pompe à piston.

Si le moteur pneumatique n'a pas besoin d'un entretien, le laisser attaché à son support. Si le moteur pneumatique doit être déposé, voir la page 19.

1. Exécuter la **Procédure de décompression** à la page 10.
2. **Débranchement de la pompe à piston**, page 18.
3. **Débranchement de la pompe du plateau**, page 17 pour débrancher le plateau de la pompe à piston.
4. Lever l'ensemble de l'élévateur pour sortir le moteur pneumatique de la pompe à piston.
5. Déposer la pompe à piston et faire son entretien si nécessaire.

## Mise en place de la pompe à piston

1. Lever l'élévateur pour mettre la pompe à piston sur le plateau.
2. **Raccordement du plat à la pompe**, page 17.
3. **Raccordement de la pompe à piston**, page 18.

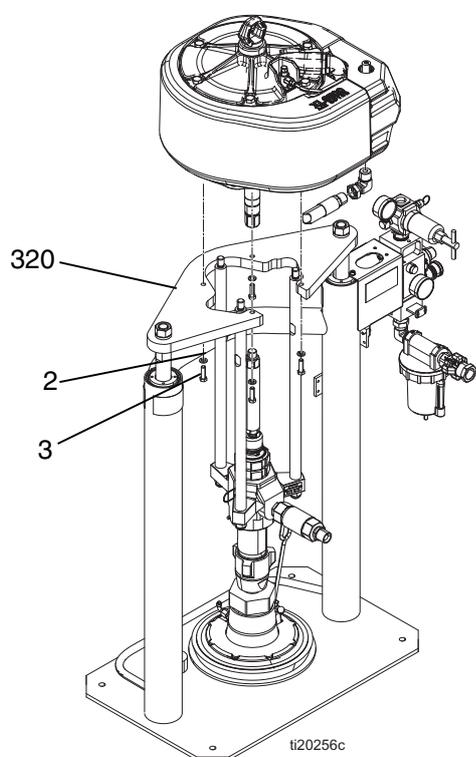
## Raccordement de la pompe à piston

1. Poser les écrous (206) de la tige d'assemblage. Serrer à un couple de 68–81 N•m (50–60 pi.-lb).
2. Mettre le raccord rapide en place.

## Dépose du moteur pneumatique



1. Exécuter la **Procédure de décompression** à la page 10.
2. **Débranchement de la pompe à piston**, page 18.
3. Débrancher le tuyau d'air du raccord (7) du moteur pneumatique. Voir page 22.
4. **Dépose du raccord rapide**, page 12.
5. Déposer les vis (3) et les rondelles (2) qui attachent le moteur pneumatique sur la plaque de fixation (320).



**FIG. 17**

6. Avec un palan suffisamment puissant attaché à l'anneau de levage du moteur pneumatique, hisser le moteur pneumatique pour l'enlever.

## Installation du moteur pneumatique

1. Avec un palan suffisamment puissant, attacher le moteur sur la plaque de fixation (320) avec les vis (3) et les rondelles (2). Voir FIG. 17.
2. **Raccordement de la pompe à piston**, page 18.
3. Raccorder le tuyau d'air au raccord (7) du moteur pneumatique. Voir page 22.

## Réparation du bloc d'alimentation

						
<p>Pour réduire le risque de se blesser gravement lorsque l'on est demandé de relâcher la pression, toujours exécuter la <b>Procédure de décompression</b> à la page 10. Ne pas utiliser de l'air comprimé pour retirer le manchon de guidage ou le piston.</p>						

### Tiges de piston de l'élévateur

Toujours effectuer l'entretien des deux cylindres en même temps. Lorsque l'on fait l'entretien de la tige de piston, toujours mettre de nouveaux joints toriques dans le joint de la tige de piston et du piston de l'élévateur.

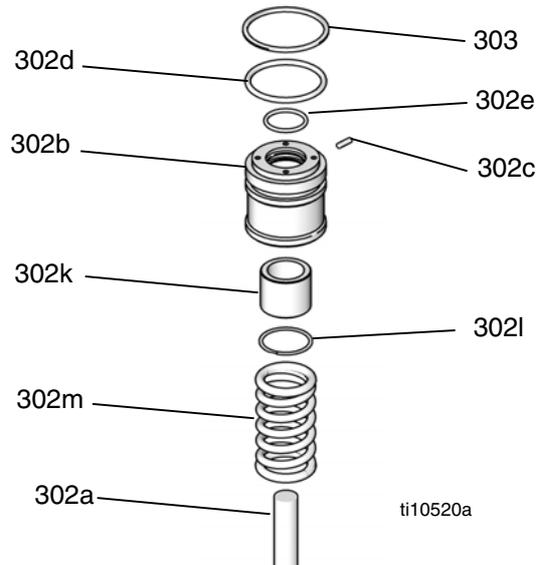
#### Pièces de réparation :

Kit de réparation du piston, 257622. Voir **Châssis d'élévateur** à la page 27 pour les pièces contenues dans ce kit.

#### Démontage du joint et du roulement (à billes) de la tige de piston

1. Relâcher la pression.
2. Accéder au joint et au roulement (à billes) de la tige de piston.
  - a. Veiller à ce que le piston soit en position la plus basse.
  - b. D les écrous (333) et les rondelles de sécurité (332) des tiges de piston (302a).
  - c. Déposer tout l'ensemble de joints, y compris la plaque de fixation (331) des tiges de piston (302a). Utiliser un chariot élévateur à fourches pour détacher et soulever l'ensemble de la plaque de fixation.
  - d. Bien attacher l'ensemble de pompe pour que la pompe et le plateau ne puissent pas tomber.
3. Déposer la bague de retenue (303).
4. Déposer le joint et le roulement (à billes) de la tige de piston. Glisser le capuchon (302b), la goupille (302c), le joint torique (302d) et le ressort (302m) vers le haut pour les retirer de la tige du piston (302a). Déposer la bague de retenue (302l) et le roulement (à billes) (302k) du capuchon (302b) et déposer le joint torique (302e).
5. Vérifier si des pièces sont usées ou endommagées. Remplacer celles-ci.

**REMARQUE :** Ne pas remettre l'ensemble de capuchon si le piston (302f) de l'élévateur doit être enlevé de la tige de piston. Voir la page suivante pour les instructions pour réparer le piston de l'élévateur.



**FIG. 18: Joint de tige de piston 76,2 mm (3 po.)**

## Montage du joint et du roulement (à billes) de la tige de piston

Voir FIG. 18 à la page 20.

1. Lubrifier le joint torique (302e) et le roulement (à billes) inférieur (302k).
  - a. Mettre le joint torique (302e), le roulement (à billes) inférieur (302j) et la bague de retenue (302l) dans le capuchon (302b).
  - b. Mettre un nouveau joint torique (302d) et une nouvelle goupille (302c) sur le capuchon (302b). Lubrifier le joint torique (302d) et le capuchon (302b).
  - c. Glisser le ressort (302m) et le capuchon (302b) sur la tige de piston (302a).
2. Mettre la bague de retenue (303) en place.
3. Remonter la plaque de fixation (331) et attacher les écrous (333) et les rondelles de sécurité (332). Serrer au couple de 54 N•m (40 pi.-lb)

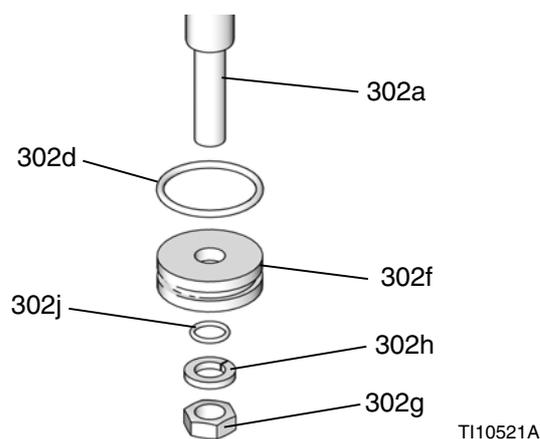
## Démontage du piston de l'élévateur

1. Exécuter les étapes 1–4 du chapitre **Démontage du joint et du roulement (à billes) de la tige de piston** pour enlever le capuchon (302b) de la tige de piston (302a).

### ATTENTION

**Ne pas** incliner la tige de piston sur un côté lorsque l'on la sort du socle ou lorsque l'on la remet à sa place. Cela pourrait endommager le piston ou la face intérieure du cylindre du socle.

2. Poser prudemment le piston (302f) et sa tige (302a) de sorte que la tige de piston ne se plie pas. Déposer l'écrou (302g), la rondelle (302h), le piston (302f), le joint torique extérieur (302d) et le joint torique intérieur (302j). Voir FIG. 19.
3. Vérifier si des pièces sont usées ou endommagées. Remplacer celles-ci.



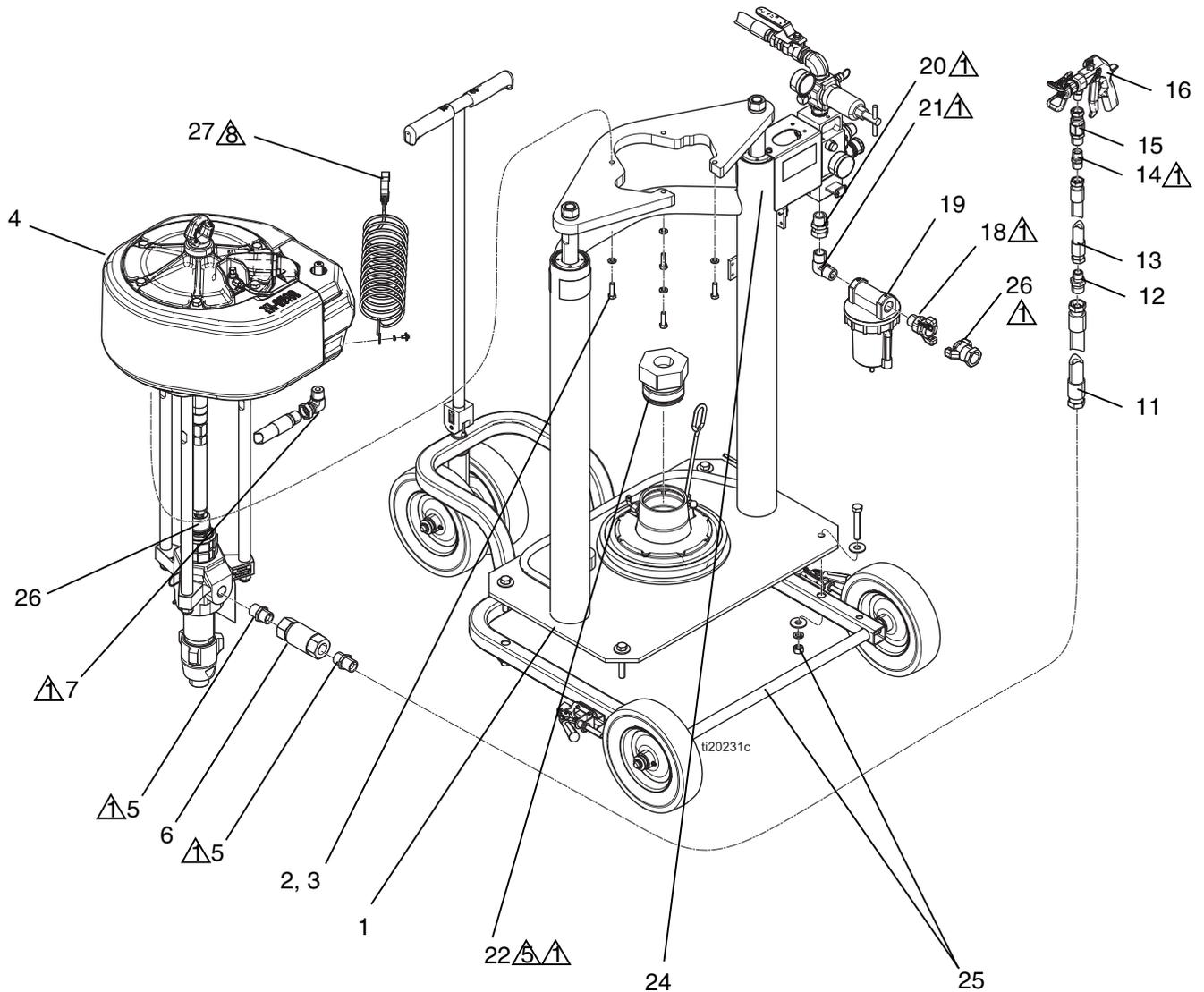
**FIG. 19: Piston d'élévateur de 76,2 mm (3 po.)**

## Montage du piston d'élévateur

1. Mettre de nouveaux joints toriques (302d, 302j) et lubrifier le piston (302f) et les joints toriques.
2. Appliquer du produit d'étanchéité pour filetage de force moyenne. Installer le piston (302f), la rondelle (302h) et l'écrou (302g) sur la tige de piston (302a).
3. Prudemment introduire le piston (302f) dans le cylindre et pousser la tige de piston (302a) toute droite dans le cylindre.
4. Glisser le ressort (302m) et le capuchon (302b) sur la tige de piston (302a).
5. Mettre la bague de retenue (303) en place.
6. Remonter la plaque de fixation (331) et attacher les écrous (333) et les rondelles de sécurité (332). Serrer au couple de 54 N•m (40 pi.-lb)

## Pièces

**Xtreme PFP, 16P957 et 16T311**  
**Xtreme XL PFP, 24X068 et 24X069**



**Représentation de l'Xtreme PFP**

- ⚠ Enduire tous les filetages des tuyaux non articulés avec du produit d'étanchéité (8).
- ⚠ Assembler le joint torique (22a) du plateau sur l'adaptateur (22) du plateau, puis assembler le plateau sur l'adaptateur.
- ⚠ Raccorder le fil de terre (27) à la vis de terre sur le moteur (4).

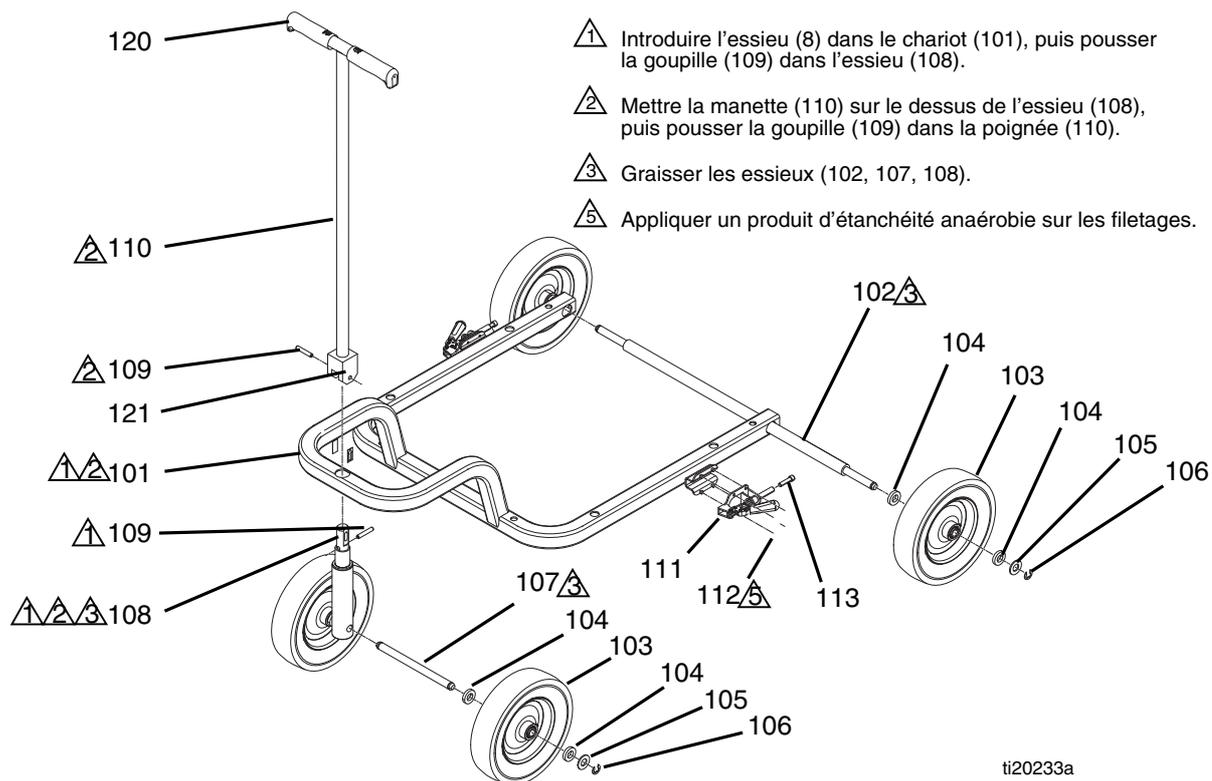
Rep.	Réf.	Description	Qté
1	---	ÉLÉVATEUR, deux goujons, régulateur de moteur	1
2	100133	RONDELLE, sécurité, 3/8	4
3	---	VIS, assemblage, tête hex.	4
4	---	POMPE, Xtreme, PFP ; 16T311 et 16P957 uniquement	1
	---	POMPE, Xtreme, XL ; 24X068 et 24X069 uniquement	1
5♦	160032	RACCORD, mamelon	2
6♦	16T481	CLAPET, anti-retour	1
7	160327	RACCORD, adaptateur de raccord, 90 degrés	1
8	---	PRODUIT D'ÉTANCHÉITÉ, tuyau, acier inoxydable	1
10*	206994	PRODUIT, TSL, flacon de 24 cl (8 oz.)	1
11♦	H77550	TUYAU, avec raccords, 50 MPa (500 bars, 7250 psi), diam. int. 19 mm (0,75 po.), 15 m (50 pi.)	1
12♦	16R883	RACCORD, mamelon, réduction, 19,05 mm (3/4 po.) x 12,7 mm (1/2 po.)	1
13♦	H75025	TUYAU, avec raccords, 50 MPa (500 bars, 7250 psi), diam. int. 12,7 mm (0,50 po.), 7,5 m (25 pi.)	1
14♦	158491	RACCORD, mamelon	1
15♦	17G980	RACCORD TOURNANT, droit	1
16♦	262854	PISTOLET pulvérisateur, XHF	1
18	113429	RACCORD, universel, 3/4–14 ptn mâle	1
19	117628	FILTRE, air, 3/4 (vidange automatique)	1
20	157785	RACCORD, tournant	1
21	295847	RACCORD, coude, 90, 3/4 ptn	1
22	16P437	ADAPTATEUR, plateau	1
22a	112358	JOINT, joint torique	1
24	---	ÉTIQUETTE, identification	1
25	16P434	CHARIOT, élévateur (modèle 16T311 uniquement)	1
26	113430	RACCORD, universel, 3/4–14 ptn femelle	1
27	238909	CÂBLE, de terre	1

--- Pas à vendre.

\* Pas montré.

♦ Compris dans le kit 24P832 de conduite de mélange et de pistolet. Voir **Raccordement du tuyau de mélange et du pistolet** à la page 9 pour l'installation du kit.

# Chariot, 16P434



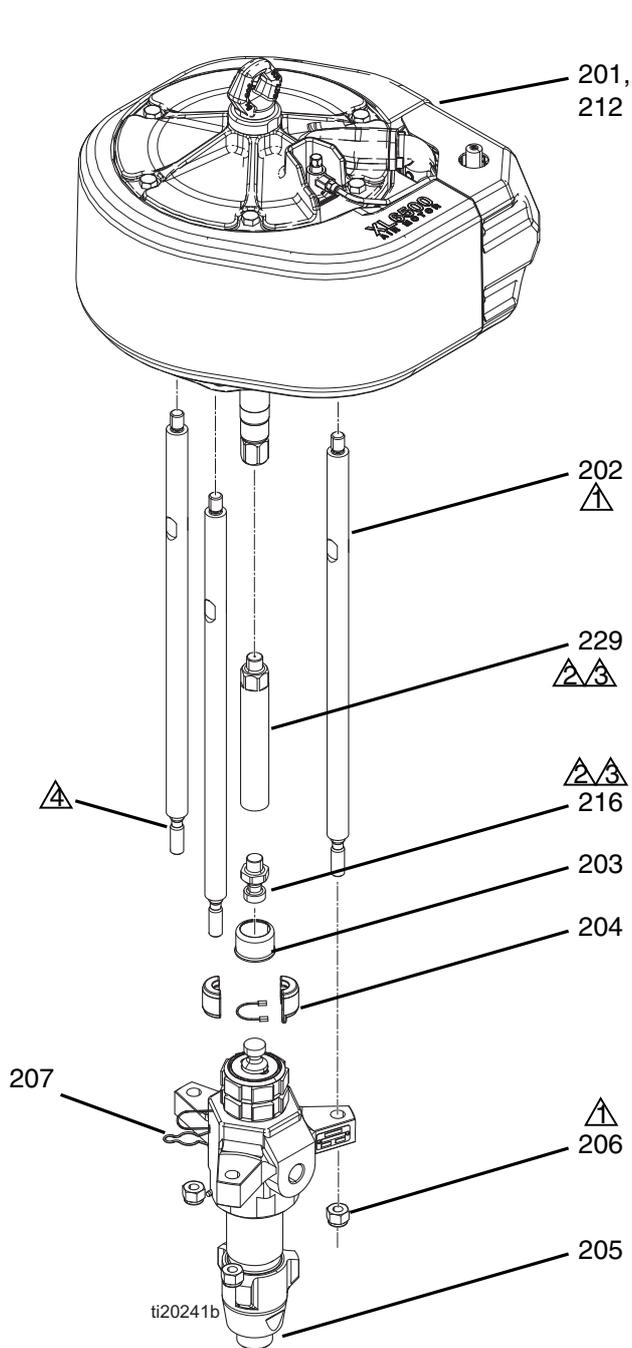
ti20233a

Rep.	Réf.	Description	Qté
101	---	CHARIOT	1
102	---	ESSIEU	1
103	113807	ROUE, increvable, uréthane	4
104	191824	RONDELLE, espacement	8
105	111841	RONDELLE, plate, 6,35 mm (5/8 po.)	4
106	101242	BAGUE, de retenue, externe	4
107	15A913	ESSIEU	1
108	---	ESSIEU	1
109	124291	GOUPILLE, ressort	2
110	258982	MANETTE, chariot	1
111	---	FREIN	2
112	112788	VIS, assemblage, à tête creuse	8
113	102962	VIS, assemblage, à tête creuse	2
114	---	LUBRIFIANT, graisse	1
115	◆ 101147	VIS, assemblage, tête hex.	4
116	◆ 101044	RONDELLE, ordinaire	8
117	◆ 100018	RONDELLE, sécurité, ressort	4
118	◆ 100321	ÉCROU	4
119	---	PRODUIT D'ÉTANCHÉITÉ, anaérobie	1
120	116139	POIGNÉE, manette	2
121	---	ÉTIQUETTE, flèche	2

--- Pas à vendre.

◆ Pas montré.

## Conduite de la pompe Xtreme 16P960 (pour systèmes 16P957 et 16T311)

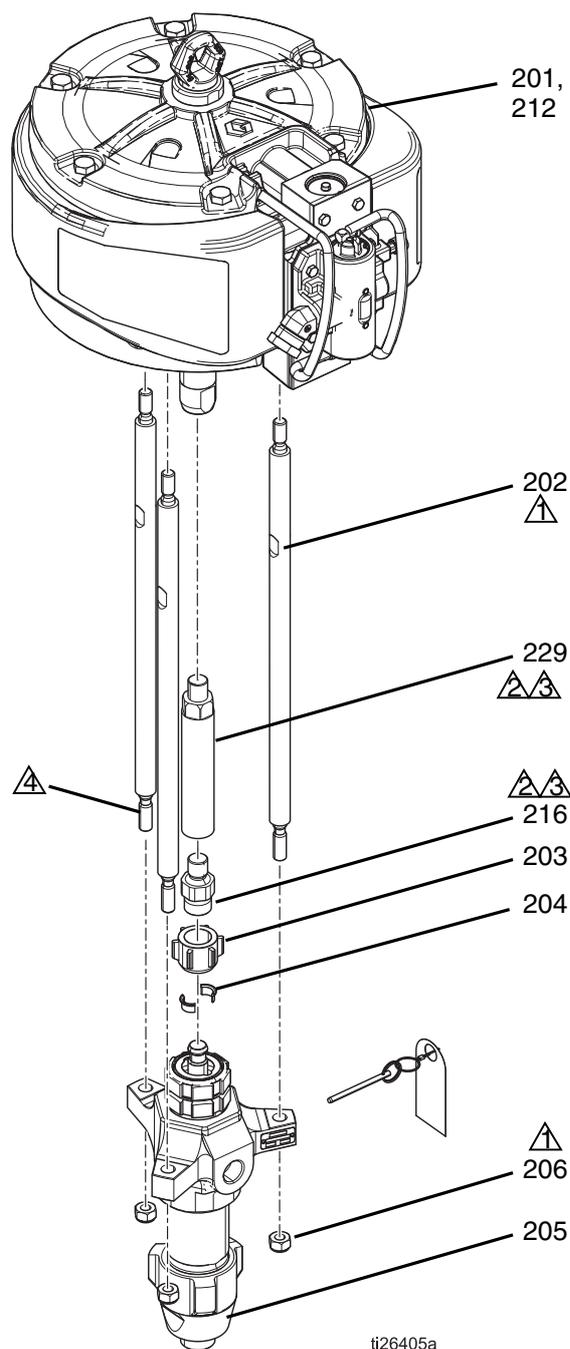


Rep.	Réf.	Description	Qté
201	XL65D0M	MOTEUR, 6500	1
202	16P436	TIGE, assemblage	3
203	197340	COUVERCLE, manchon de raccordement	1
204	244819	RACCORD, ensemble	1
205	L180C7	BAS DE POMPE, Xtreme	1
206	101712	CONTRE-ÉCROU	3
207	244820	ATTACHE, épingle de cheveux, avec cordon	1
208	---	PRODUIT D'ÉTANCHÉITÉ, anaérobie	1
212	---	ÉTIQUETTE, Xtreme PFP	1
214	---	LUBRIFIANT, filetage	1
216	15H392	ADAPTATEUR, tige, Xtreme	1
229	16P435	TIGE, adaptateur	1

--- Pas à vendre.

- 1 Serrer à un couple de 68–81 N•m (50–60 pi.-lb).
- 2 Serrer à un couple de 196–210 N•m (145–155 pi.-lb).
- 3 Appliquer du produit d'étanchéité.
- 4 Introduire le cordon de la goupille de verrouillage dans la tige d'assemblage (2).
- 5 Appliquer de la graisse pour filetages sur les filetages, joint toriques et joints. Ne pas appliquer sur l'adaptateur de tige (216) ou sur la tige (229).
- 6 Pousser entièrement dans la commande de dégivrage (15). Les symboles doivent être debout.

## Conduite de la pompe Xtreme XL, 24X067 (pour systèmes 24X068 et 24X069)

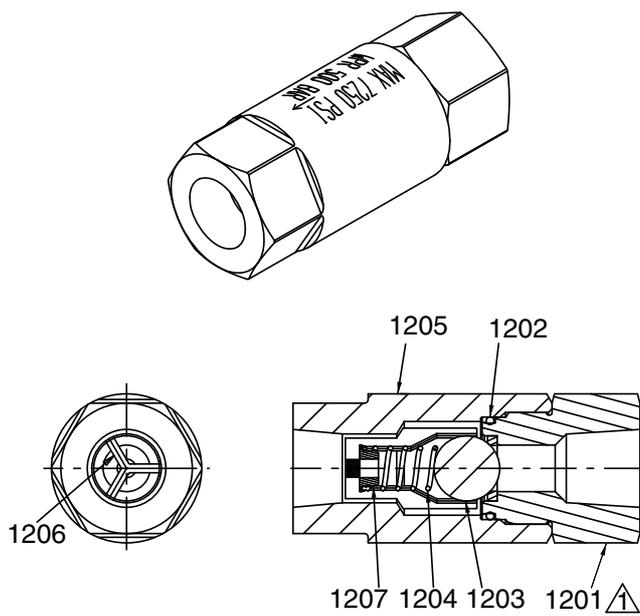


Rep.	Réf.	Description	Qté
201	24X856	MOTEUR, XL	1
202	17D232	TIGE, assemblage	3
203	184129	BAGUE, raccordement	2
204	184098	ÉCROU, raccordement	1
205	L29HC7	BAS DE POMPE, Xtreme, 290	1
206	15U606	CONTRE-ÉCROU, M16 x 2	3
216	184583	ADAPTATEUR, tige	1
229	17D231	TIGE, adaptateur	1

--- Pas à vendre.

- 1 Serrer à un couple de 68–81 N•m (50–60 pi.-lb).
- 2 Serrer à un couple de 196–210 N•m (145–155 pi.-lb).
- 3 Appliquer du produit d'étanchéité.
- 4 Introduire le cordon de la goupille de verrouillage dans la tige d'assemblage (202).
- 5 Appliquer de la graisse pour filetages sur les filetages, joint toriques et joints. Ne pas appliquer sur l'adaptateur de tige (216) ou sur la tige (229).

## Clapet anti-retour (16T481)

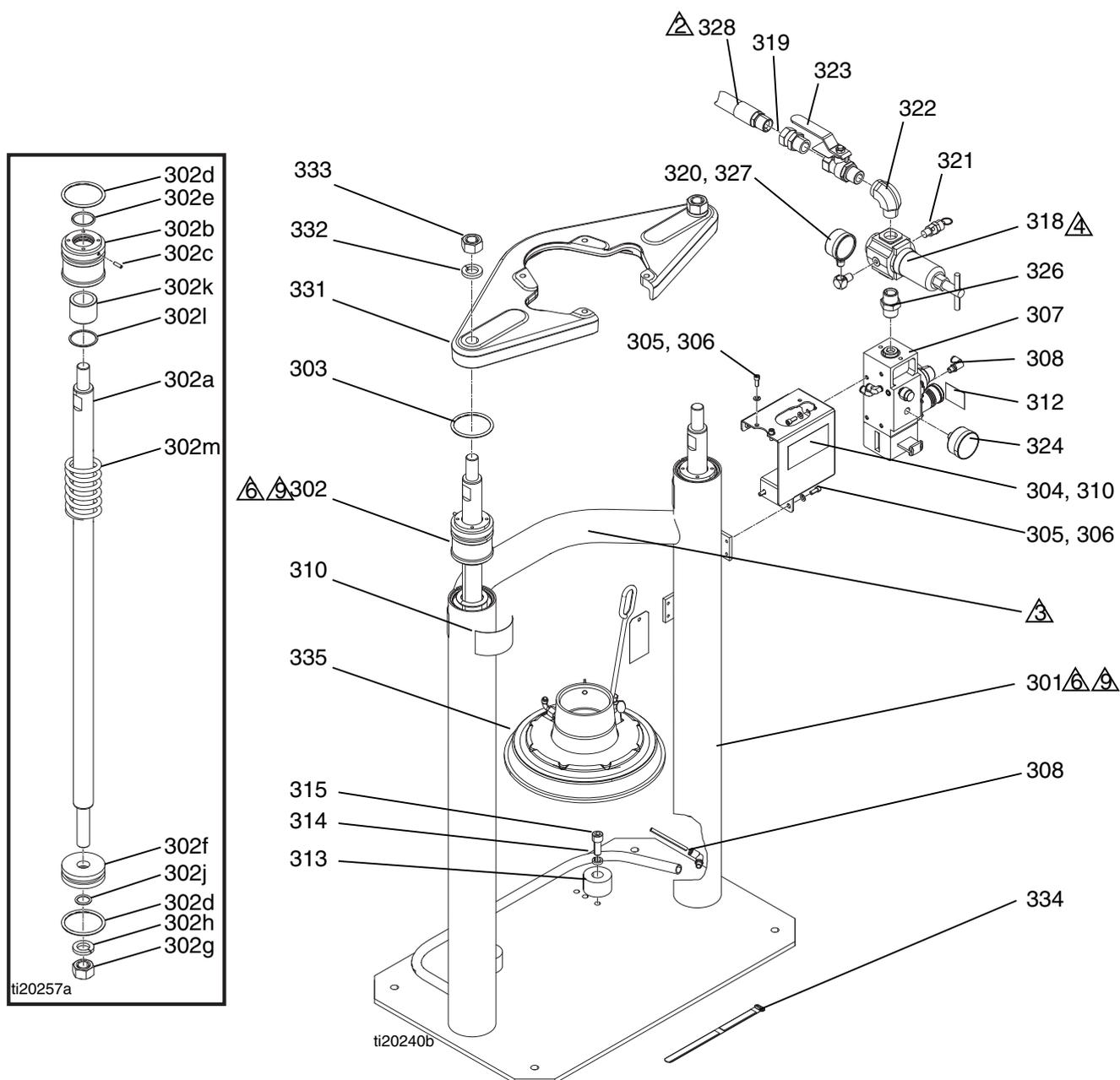


 Serrer à un couple de 102-108 N•m (75-80 pi-lb).

Rep.	Réf.	Description	Qté
1201	---	ÉCROU, siège	1
1202	102595	JOINT, joint torique	1
1203	100279	BILLE, métallique	1
1204	108361	RESSORT, compression	1
1205	---	CORPS, bille, clapet anti-retour	1
1206	181492	GUIDE, bille	3
1207	181535	BAGUE D'ARRÊT, ressort	1

--- Pas à vendre.

## Châssis d'élévateur



1 Appliquer du produit d'étanchéité pour tuyaux sur tous les filetages des tuyaux non articulés.

2 Appliquer de ruban isolant et un manchon de protection (316) sur le tuyau (315) à l'extrémité du moteur avec le tuyau d'air comprimé d'enlèvement. Replier le manchon sur soi-même pour qu'il soit double. Enrouler en dernier l'extrémité de la commande pneumatique avec du ruban adhésif.

3 Attacher la sangle (323) et le faisceau tuyau-tube sur la barre croisée arrière.

4 La flèche sur le régulateur de débit d'air (304) doit pointer vers le raccord coudé (308).

6 Appliquer de la graisse sur tous les joints et la cavité du cylindre (301) de l'ÉLEVATEUR.

9 Ajouter de l'huile dans la paroi du cylindre (301) avant et après avoir placé l'ensemble de piston (302).

## Pièces du châssis de l'élévateur

Rep.	Réf.	Description	Qté	Rep.	Réf.	Description	Qté
301	---	ÉLÉVATEUR, dp, assemblage soudé	1	328	C12034	TUYAU, avec raccords, 183 cm (72 po.)	1
302◆	---	PISTON, élévateur, sous-assemble (comprend les repères 302a–302p)	2	329	552071	MANCHON, protection	15
302a◆	---	TIGE, piston, élévateur	1	330	---	RUBAN ADHÉSIF, isolant	1
302b◆	15M295	ROULEMENT (à billes), capuchon de l'élévateur	1	331	---	SUPPORT, tablette, D60, 3400 / 6500	1
302c◆	15U979	GOUPILLE, ressort, droite	1	332	101533	RONDELLE, frein de ressort	2
302d◆	160258	JOINT TORIQUE, buna-n	2	333	101535	ÉCROU, hex. long	2
302e◆	156698	JOINT, joint torique	1	334	198442	SANGLE, de retenue, collecteur mélangeur	1
302f◆	183943	PISTON	1	335	16U676	PLAQUE, racleur unique 20 L, voir le manuel 3A3113	1
302g◆	101535	ÉCROU, hex. long	1	--- Pas à vendre.			
302h◆	101533	RONDELLE, frein de ressort	1	▲ Des étiquettes supplémentaires d'avertissement et de danger peuvent être obtenues gratuitement.			
302j◆	156401	JOINT, joint torique	1	◆ Compris dans le kit 257622.			
302k◆	---	ROULEMENT (à billes), capuchon de l'élévateur	1				
302l◆	15F453	BAGUE D'ARRÊT, bague de retenue	1				
302m◆	160138	RESSORT, compression	1				
302n◆	---	LUBRIFIANT, graisse	1				
302p◆	---	PRODUIT D'ÉTANCHÉITÉ, filetages, force moyenne	1				
303◆	---	BAGUE, retenue	2				
304	255296	SUPPORT, monté	1				
305	100016	RONDELLE, sécurité	8				
306	101682	VIS, tête creuse	8				
307	24C824	COMMANDE, air, élévateur, moteur hydraulique, voir le manuel 312374 pour l'éclaté	1				
308	597151	RACCORD, coudé	2				
309	---	LUBRIFIANT, graisse	1				
310▲	15J074	ÉTIQUETTE, sécurité, écrase et pince	4				
311	---	PRODUIT D'ÉTANCHÉITÉ, tuyau, acier inoxydable	1				
312	---	ÉTIQUETTE, vanne, arrêt, commande pneumatique	1				
313	C32467	BUTÉE, fût	2				
314	C38185	RONDELLE, sécurité	2				
315	C19853	VIS, assemblage, à tête creuse	2				
316	C12509	TUYAU, nylon, rond	14				
317	---	LUBRIFIANT, huile	1				
318	16F014	RÉGULATEUR, air, manette en T	1				
319	157785	RACCORD, tournant	1				
320	100960	MANOMÈTRE, pression d'air	1				
321	113498	VANNE, sécurité, 0,75 MPa (7,5 bars, 110 psi)	1				
322	---	RACCORD coudé, mâle-femelle, 3/4–14	1				
323	113218	VANNE, à bille, ventilée, 0,750	1				
324	101689	MANOMÈTRE, pression, air	1				
326	C20487	RACCORD, mamelon, hex	1				
327	100840	RACCORD, coudé, mâle-femelle	1				

# Accessoires

## Kit de mélangeur statique (16T316)

Il s'agit d'un mélangeur statique en acier inoxydable de 12 éléments utilisé pour bien mélanger les produits. Le kit du mélangeur statique est installé entre DD et EE.

Installation du kit de mélangeur statique :

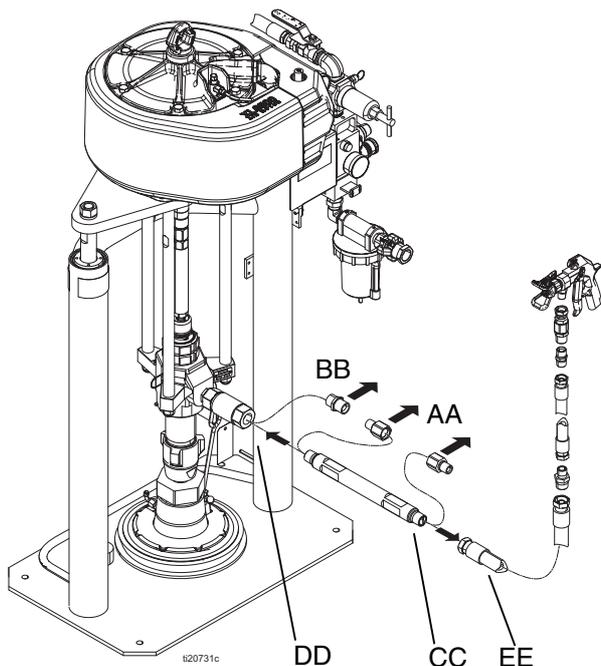
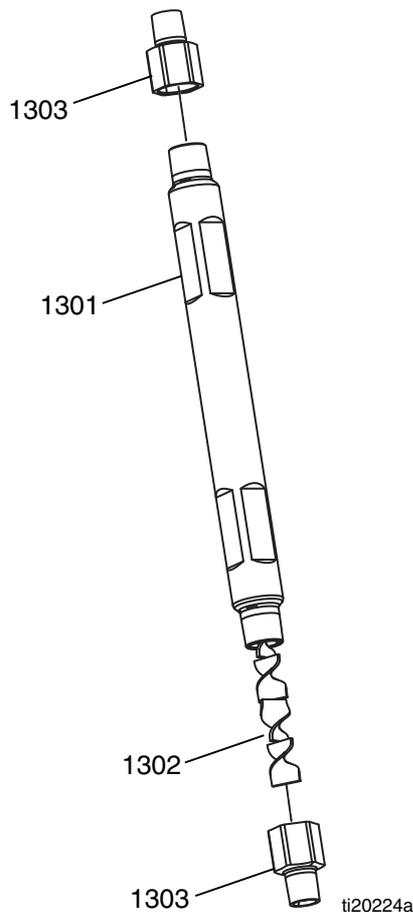


FIG. 20

Voir FIG. 20.

1. Déposer les bagues (AA) à chaque extrémité du mélangeur statique et les jeter.
2. Débrancher le tuyau (EE) avec un diam. int. de 19 mm (3/4 po.) du clapet de refoulement de la pompe, puis enlever et jeter le mamelon (BB) utilisé pour raccorder le clapet anti-retour au tuyau.
3. Placer le mélangeur statique (CC) sur le clapet de refoulement (DD).
4. Brancher le tuyau (EE) avec un diam. int. de 19 mm (3/4 po.) sur la sortie du mélangeur statique (CC).

## Mélangeur statique (16T316)

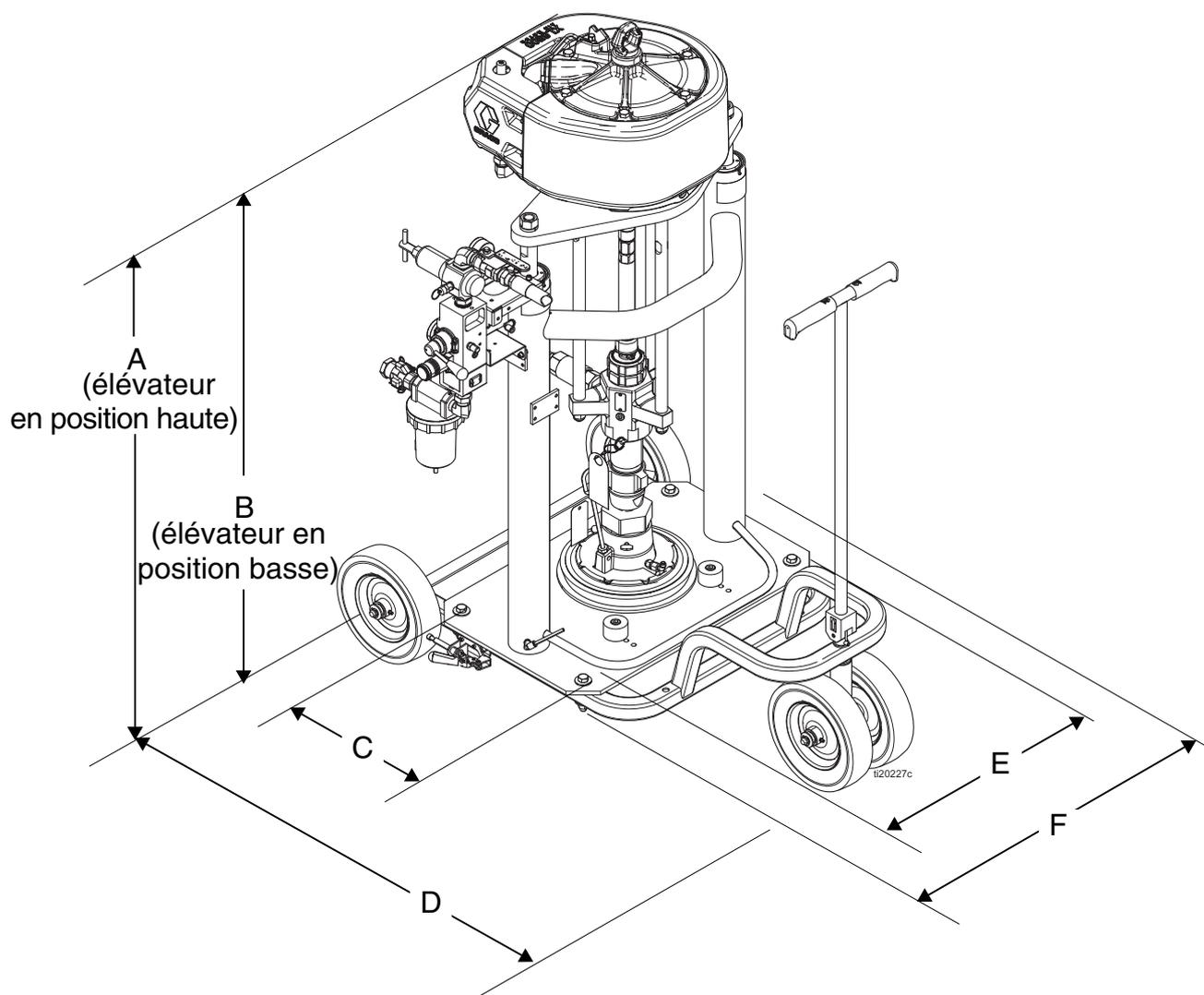


⚠ Appliquer du produit d'étanchéité pour tuyaux sur tous les filetages des tuyaux non articulés.

Rep.	Réf.	Description	Qté
1301	---	TUBE, mélangeur	1
1302	24P886	MÉLANGEUR, 12 éléments, acier inoxydable	1
1303	16T315	MANCHON, réduction ; 3/4 npt x 1/2 npt	2
1304	---	PRODUIT D'ÉTANCHÉITÉ, tuyau, acier inoxydable	1

--- Pas à vendre.

# Dimensions



Modèle	A po. (cm)	B po. (cm)	C po. (cm) ; Trous de fixation	D po. (cm)	E po. (M) ; Trous de fixation	F po. (m)
<b>Xtreme XL6500 PFP, sans chariot (16P957)</b>	81,43 (2,07)	54-7/8 (1,39)	14 (0,36)	20-3/4 (0,53)	24 (0,61)	37 (0,94)
<b>Xtreme XL10000 PFP, sans chariot (24X068)</b>						
<b>Xtreme XL6500 PFP, avec chariot (16T311)</b>	87,18 (2,21)	60-5/8 (1,54)	14 (0,36)	47-5/8 (1,21)	24,0 (0,61)	39-3/4 (1,01)
<b>Xtreme XL10000 PFP, avec chariot (24X069)</b>						

# Données techniques

<b>Xtreme PFP</b>		
	<b>Impérial</b>	<b>Métrique</b>
Pression maximale d'entrée d'air	100 psi	0,7 MPa ; 7 bars
Dimension de l'entrée d'air	3/4 npt (f)	
Pièces de la pompe en contact avec le produit	Voir le manuel des bas de pompe Xtreme.	
Pièces du système en contact avec le produit	Nickel autocatalytique, polyuréthane, nitrile revêtu de PTFE, polyéthylène, PTFE, acier au carbone, buna, acier inoxydable 316, acier inoxydable 17-4	
Plage de température ambiante de service (système d'alimentation)	32 - 120 °F	0 - 49°C
Niveaux sonores	Voir le manuel du moteur pneumatique.	
<b>Pression de service maximale du produit</b>		
Xtreme XL6500 PFP	7250 psi	50 MPa ; 500 bars
Xtreme XL10000 PFP		
<b>Pression d'air de service maximale</b>		
Xtreme XL6500 PFP	100 psi	690 kPa ; 6,9 bar
Xtreme XL10000 PFP		
<b>Poids</b>		
16P957	325 lb	147 kg
16T311	392 lb	178 kg
24X068	365 lb	165 kg
24X069	432 lb	196 kg



# Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout l'équipement mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de la vente, toute pièce de l'équipement jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas et Graco ne sera pas tenu pour responsable de l'usure et de la détérioration générales ou de tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou de l'usure causés par une mauvaise installation, une mauvaise application ou utilisation, une abrasion, de la corrosion, un entretien inapproprié ou incorrect, une négligence, un accident, une modification ou une substitution par des pièces ou composants qui ne portent pas la marque Graco. Graco ne sera également pas tenu pour responsable en cas de mauvais fonctionnement, dommage ou usure dû à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou dû à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou un mauvais entretien desdits structures, accessoires, équipements ou matériels non fournis par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur agréé de Graco pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera renvoyé à l'acheteur original en port payé. Si l'examen de l'équipement n'indique aucun défaut matériel ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

**CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE QUI REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.**

L'unique obligation de Graco et l'unique recours de l'acheteur pour un défaut d'exécution de la garantie sont ceux décrits ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, mais sans s'y limiter, des dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

**GRACO NE GARANTIT PAS ET REFUSE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS VENDUS, MAIS PAS FABRIQUÉS PAR GRACO.** Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, interrupteurs, tuyaux, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

En aucun cas, Graco ne sera tenu pour responsable de dommages indirects, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement ci-dessous ou de garniture, de la performance, ou utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, violation de la garantie, négligence de Graco, ou autre.

## **FOR GRACO CANADA CUSTOMERS**

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

## Informations à propos de Graco

**Pour les informations les plus récentes sur les produits de Graco, consulter le site Internet [www.graco.com](http://www.graco.com).**

**Pour obtenir des informations sur les brevets, consulter la page [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).**

**POUR COMMANDER, contacter son distributeur Graco ou appeler pour connaître son distributeur le plus proche.**

**Téléphone : 612-623-6921 ou appel gratuit : 1-800-328-0211 Fax : 612-378-3505**

*Tous les textes et figures présents dans le présent document reflètent les dernières informations disponibles sur le produit au moment de la publication.*

*Graco se réserve le droit de faire des changements à tout moment et sans préavis.*

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A2798

**Graco Headquarters:** Minneapolis  
**International Offices:** Belgium, China, Japan, Korea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

**Copyright 2012, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)  
Révision L, juillet 2018